

БЕСПЛАТНО

New Frontier  
American Monthly Newspaper



№ 147

ФЕВРАЛЬ, 2016

ТАБЕТ, 5776

Ежемесячная Газета Общины Кавказских Евреев США

# С ПРАЗДНИКОМ ПУРИМ



Читайте свежие выпуски и архив нашей газеты - «Новый рубеж»  
на WEB SITE [WWW.NEWFRONT.US](http://WWW.NEWFRONT.US)



## БАКУ - НЬЮ-ЙОРК - БАКУ

Прямой перелет 2 раза в неделю.

Комфортабельный Boeing 787 Dreamliner.

Отличное обслуживание в Эконом и Бизнес классах.

Удобные стыковки с рейсами в Тбилиси, Тель-Авив, Бишкек и Тегеран.



[www.azal.az](http://www.azal.az) / [www.swtravel.az](http://www.swtravel.az)

[callcenter@swtravel.az](mailto:callcenter@swtravel.az)

+994 (12) 598 88 80

Е ж е м е с я ч н а я   Г а з е т а   О б щ и н ы   Г о р с к и х   Е в р е е в   С Ш А

**Спонсор издания:**  
Олег Мовсумов

**Главный редактор:**  
Ноберт Евдаев

**Зам. главного редактора:**  
Мариетта Юсим Розенталь

**Адрес редакции:** 888 McDonald  
Ave. Brooklyn, NY 11218

**Телефон Редакции:** 718 483 9400

**E-mail:** newfront777@yahoo.com

**Члены Редакционной  
коллегии:**

Шамаев Рашбил  
Абрамов Яков  
Бадалова Алёна  
Юсуfoва Диана  
Шалумов Бенъямин  
Красинская Илана Хая  
Хейли Мириам  
Зарбаилов Ренат  
Симан-Тов Шауль

## НОВЫЙ РУБЕЖ

- Редакция оставляет за собой право сокращения, правки и корректуры текстов.
- Материалы не рецензируются и не возвращаются.
- Materials published in "Noviy Rubezh" not necessarily reflect the views of the paper.
- "Noviy Rubezh" is not responsible for the content of advertising.

## OCEAN SURGICAL SUPPLY CO

Lic# 1249014

3901 NOSTRAND AVE,  
BROOKLYN, NY 11235  
(ENTRANCE ON AVE Z)



VLADIMIR IZRAILOV  
PRESIDENT

OCEANSUPPLY@GMAIL.COM

TEL (718) 934-0155

FAX (718) 934-0156

MON-FRI 10AM-6PM

## ALL AMERICAN HOMECARE AGENCY

### ВНИМАНИЕ! РСА и ННА СЕРВИС В НЬЮ-ЙОРКЕ



При агентстве All American Homescare уже около года открыта программа, по которой дети, родственники, знакомые и друзья успешно

**СОВЕРШЕННО ЛЕГАЛЬНО**

ухаживают за своими

родителями, бабушками, дедушками, знакомыми и получают за это

**ЗАРАБОТНУЮ ПЛАТУ.**

Штат Нью-Йорк не обязывает иметь сертификаты РСА или ННА по этой программе. Вы имеете право на полный контроль за своим уходом, а также можете сами составлять расписание, нанимать, увольнять и полностью контролировать персонального ассистента

### НЕМЕДЛЕННОЕ ТРУДОУСТРОЙСТВО!

- Удобный для вас график: полный и неполный рабочий день
- Работа на выбор во всех районах Нью-Йорка
- Еженедельная зарплата
- Оплата сверхурочных часов
- Direct Deposit
- Оплачиваемый отпуск
- Предоставляем медицинскую страховку

### СРОЧНО ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ

с сертификатами РСА и ННА

1058-107

У нас есть офисы во всех районах Нью-Йорка: Бруклин, Квинс, Манхэттен, Бронкс, Стейтен-Айленд



**718-717-8813**

1113 AVE. J, 2nd FL, BROOKLYN, NY 11230

Impressa Club Ltd информирует об открытии прямых рейсов

**Баку - Нью-Йорк / Нью-Йорк - Баку**

и подписании соглашения с Авиакомпанией Азал о продаже авиабилетов.



## Специальные цены от IMPRESSA CLUB

JFK-BAKU-JFK from 665 USD

JFK -TBILISI - JFK from 718 USD

JFK-TEL AVIV-JFK from 702 USD

только пассажирам прямого рейса  
Нью Йорк –Баку азербайджанская виза  
выдается по прибытии в аэропорту Баку

- количество мест ОГРАНИЧЕНО!  
- **СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА НА ФЕВРАЛЬ**  
**NEW YORK-BAKU-NEW YORK от 556 USD!**

**ОГРАНИЧЕННОЕ ВРЕМЯ АКЦИИ! ЗВОНИТЕ**  
для бронирования и уточнения деталей-**718-645-8578**

e-mail: [info@impressaclub.com](mailto:info@impressaclub.com)  
Web-site: [www.impressaclub.com](http://www.impressaclub.com)



# Верить в свою победу

## Старшая детская группа футболистов клуба My Way впервые выступила на городском турнире «Черноморец Winter Cup»

Ни одна футбольная команда не может профессионально расти и развиваться без регулярного участия в футбольных соревнованиях и турнирах, на которых вся команда, тренер и игроки не только демонстрируют уровень достигнутого мастерства, но и анализируют игру команд-соперников. Поэтому решение дать старшей детской группе футболистов клуба My Way возможность участвовать в турнирах и соревнованиях – это очень важный элемент в общей системе подготовки команды.

**С**кажу прямо: турнир был сильным. В нем участвовало семь команд. И вот – традиционное предтурнирное рукопожатие, и наша команда вступила в игру. В состав нашей команды вошли три брата: Эльвин, Даниэль и Эммануэль, а также Рональд, Ширази, Шахбоз, Шахзад, Дамир, Габриэль, Орхан, Саша, Илья, Самандар. Выиграв по пенальти, в первом же матче наша команда вышла в плей-офф, неожиданно для всех, но не для нас оказалась в полуфинале, где, обыграв команду очередного соперника, попала в финал и встретилась с хозяевами турнира, победителем многих соревнований, очень сильной командой «Черноморец». Наши ребята бились изо всех сил. Преимущество было на стороне хозяев, но забей нападающий Шахбоз гол за две минуты до конца, не воспользовавшись выходом один на один с вратарем противника, наша команда могла даже выиграть турнир. Игра закончилась со счетом 0:0. Все решали послематчевые пенальти, которые точнее пробили хозяева турнира, игроки «Черноморца». Мы же заняли второе почетное место. Молодцы ребята!



Хочется отметить усилия и волю выступавших ребят. Спасибо им за этот турнир! Это достижение еще больше вдохновило нас готовиться к новым победам. Наши тренировки продолжаются. Ребята еще больше полюбили футбол, ведь спортсмены прибавляют в мастерстве именно в таких соревнованиях. Сейчас мы готовимся к следующему турниру, который со-

стоится через два месяца. Мы только недавно собрали эту старшую группу и уже имеем хороший результат. Предстоит еще много работать и учиться. Уверены: большой успех должен прийти. Родители, болельщики и зрители вскоре разделят самые искренние эмоции, которые на каждом нашем турнире дарят юные футболисты.

Наша команда была самой симпа-

тичной, красиво одетой, дисциплинированной, чего любит и требует от всех директор центра Алена Бадалова. В этом замечательном центре много секций, которые удовлетворяют интересы любого современного ребенка.

По нашему опыту мы заметили, что уже через короткое время футбол для ребенка становится не только спортивной игрой. Он закладывает лидерские качества, делает более целеустремленным и адаптированным к жизни. Футбол закаляет, отвлекает от улицы и компьютеров. Дети становятся здоровыми и счастливыми.

Хочется сказать спасибо всем, кто помогал мне в тренировках: это Ю. Воробок, А. Алисултанов и молодой помощник А. Селиванов. А мы, педагоги центра, сделаем все, чтобы дети раскрывали заложенные в них способности и верили в их реализацию.

*Старший тренер по футболу  
Арон Зарбаилов*



# ГИСМӘТ ӘЗ ХУДОЖИ

Шүшән, Офилијә нә хәһеркилишү Әвшәг коллечә варасданүт.  
Вәхт һәрсиһоји.

(Һәвәлиһо вәри ә 125-128, 132-135,137,139-144 шуморуш гозетһо)

Нофтоли чүтам гәбиләһој Шүшәнә коф доробукә әз товнәјһәрси һә һәчуш бисдо. 4 мәһ зу кирошд. Шүшән, Офилијә нә Әвшәг хәһеркилишү, имтоһонһој хүшдәрә ә хубә гимәтһорәвоз дорутвә варасдүт коллечә. Һәммә, дусд-тониш, хәһәр-бирор, бәбә-дәдәј холә-һәмә уһорә симантубу сохдә һозор чиро лово-тәшувовј Худо хосдәнүт әри әнуһо Һәммәшү шори, ә руј һәмә хәндә вәри. Мәһ ән Мај лап хуб кирошд. Әз кәрмиһој Мај имбу куфдирә ки, хош оморә амбарһорә. Ә Мај вәдирәморәниһо мејвәһорә, тут, бәһәли ,гејси,мури, әлүчәрә хурдә одомирә ләззәт дорә.Һәчиниқә, ә инчо (ә Америка) лубој вәхт мидани висдорә хурдә у мејвәһорә.Әрчүки, уһорә әз кәрмә хориһо, әз дарум Америка һисдиһо үлкәһо әзПеру, әз Аркинтина, әз Бразилија, әз Чили, әз амбара чикәһо овурдәнүт. Омо һәр мејвәрә ә вәхтү хурдә хуб бирә.Гүдүшиһ,һәрсиһо амбар кәрдо.Әри һәрси Бәнил нә Шүшән ә коширә ресторан чикә вәкүр-дә омори әзи 2 мәһ пишо, әри јәкүмүн шәв дүшоботи ән мәһ Ијун. Әз имбурузәвоз 5 руз бәгдә һәрсини. Һәлә әзи 7 руз пишо зән гәбиләј Шүшән, Лијо урә бәрди ә туку вә висдори һәрүсүрә лап хош омориһо ән хубә булшәј һәрүсвори. Шүшәнә һәрчү һисди. Гәбиләј Бинјәмин ә кукәвоз әри бонк пул кура сохдә, Һәлә әзи јәсал пишо висдори 2 бедруми кондоминум әри кук хүшдә.

Нофтолиш әри духдәр хүшдә чүһо нә висдори. Сәһиби сохо үшү. Әри һәрси јә-дү руз мундә буфет, шифонер, кроват, лүһүф, дүшәк вә хунәрә чү кәрәкикә һәрчүрәш,имбәрүт маравунут хунәрә.Һәрси варасдә бәгдә һәрүс нә Һәтонә әһозор чиро хубә лово-тәшуворәвоз дирәвундәнки ә хунә, дәһојүрә һәсәли сохдә мүһүлүт пәнчәј һәсәлирә вәнорә ә дивор ән ләһәјдәр. Әзи нишонә бәгдә мукујут: "Зиндәкунишму һәмишә ширин бирә тә120 сал рузһошму хушкирорә ә и хунә. Сәһиб кук-духдәр кәрдошит". Иһо һәммә әз кәләтәһојму мундиһо хубә нишонәһоји. И чиро Һәдәтһорә күрдә вә уһорә дуз әз сәр бәрдекорә кифләтһо, гојим бирә, шор бирә.

Шүшән әдәј фикир сохдә. Јә кәм мәгбуни. Әз бәбә дүләпәсәји Нүшдә әдәј дәрди-вичори сохдә. Јү рафдә бәгдә бәбәрә ки гуллуғ мисоху, шуш-руфүрә ки мисоху куфдирә ә бин дәри. Ахирдә ә јә нәтичә оморәни ки, ә Шоуловоз бурру-бәсдү, әзунбәгдә, һәмәһорә нушунут, ә дүл дәри хүшдәрә кујут әз уһо вә тәвәгә сохут ки,уһо холәј Әвшәгә һорәј зәрә бил коф сохут,әри бәбәрә гуллуғ сохдә. Мәрә војисдә данум, тә һәрүс бирәјмә,холәјму чү куфдирәкә. Шоул имбуруз әз Бәбә јә сәһәт пишо оморә әз кор. Әз дүли Шүшән бирә.

Әрчү ки, урә војисдә и мәсәләрә, ән сүфдә,ә һәрәј хәһәр-бирорүшү Һәл бу. Шоул дирәни чүникә, хәһәрү мәгбуни. Пүрсирәни: "Шүшән хәһәрмә,чүни тү һәчи фикирлүни"?Әри бирормә,чүникә кејфмә нисди. Мә һә әдәм фикир сохдә. Мә һәрүс бирә Һәгдә Бәбәрә ки гуллуғ мисоху,ки әријү әри хурдә чи Һәзүр мисоху,ки шуш-руфјүрә мисоху? Куј фикиртү чүни хәһәрмә?-- Мәрә војисдә Һәмәј Довро, нә Һәмәј Томор коф сохут ә холәј Әвшәгәвоз нә ә Бәбәрәвоз. Ә разијјәти бијовт әри дүјәкирә гуллуғ сохдә. Иму јә-дү бојкәш и ихтилотә вәрәвундәјм вә бошку-бошку куфдирә појисдәјм. Һәмә данусдәники, дәдәј монүһо бирә бәгдә, у әриму дәдәјәти сохди. Имуһој фикир тү чүни бирор? --Чү кујум. Мә ә куфдирәһојтүрәвоз 100% разинүм, хәһәрмә. Омо ә и вәхт, ә тәрәтәсух, әз гүлп јә корикәкүрдә, мә данусдә дуз нисди. Һәр корә ә сабурәвоз ә сәр овурдә кәрәки,хәһәр. Вәхт мијов ә дүл дәримурә мукујим ,Бәбәрә тәһно нијилим, хәһәрмә. Түш һич дүләпәсә нәбош. Ә дүл шорирәво збура хәһәрмә. Хушбәхт кәрдош .Һәрчү хуб имбу, һәрчү ә чикәјүмијов, орхојин бош куфдирә дарафдәни әутоғ хүшдә әри оводини дәкиш сохдә.Војисдәнбу пинчәкә әз тән хүшдә вәкәнү и вәхт телефонү зинк сохдә.Дирәни Офилијәји, нүмкүрдәјү. У пүрсирәни--Ишму ә хунәјит?-Әри, мә һәј сәһәт әз кор

оморәм әдәм палтармәрә дәкиш сохдә.--Лап хуб. Әдәбүрүм куфдирә мә һич ә мүзәј нәбирәм, војискә түрә сәбәһ бурајм ә музәј чуһурһо ә Менһетин.-Лап хуб, тү лап әз дүл мә хәбәр дори.Мәрә һ војисдәни бурам кәшдүм музәјһорә, фәм сохум ә клубһој Менһетин бурбундәнүт -һо хубә томошәһорә рәһәти вәкүрүм. Һәрси Шүшән бирә бәгдә иму тә һәрсиму бијо кәшдим амбара чикәһорә. Ә кумәки Худорәвоз һәрсимуш бәгдә,мадарајм мурајм ә јә хубә үлкә јә-дүһофтәји. Мијојм ә палаша мувәһәвоз.Јә чәнд руз ә хунә бирә бәгдә мәмадарам ә кор. Түш јә хејли вәхт корбор хунәрә мисохи.Хунәрә ә сәлигә мәнкәни. -- Бәгдә мә? Мә һә ә хунә мүнүшүм ? --Нәһ.Тү әмәрәвоз кор мисохи. -- Чүтам? -- Мә коф сохдәм ә сәһибкормәрәвоз. Әз чикә кормә јә

духдәр бијо һәрүсбу буров ә Чикаго тү ә чикәј әну, Шүшәниш ә чикәј ән јә духдәрикә. --У әчә рафдә? У ә шүвәри. Бинәшү әз Мајамаји. Уһорә унчо хунәһошүни. Һәммә хуб имбу борухошим. Сабур сохдә кәрәки. Сабур нум Худоји. --Бошку чон. Мә әтүрәвоз разинүм. Ундә мәрә војисдә хәһеркилиму Әвшәгиш ә имурәвоз кор соху. Әри әнуш јә рәһ мијофим. Сог боши. Түш согбоши. Әдәм моч сохдә түрә!--Мәш! Шоул палтар хүшдәрә дәкиш сохдә вәдирәморәнки әз утоғ сәс дәр мәһәлә оморә. Пүрүшнәс сохдә. Данусдәники бәбәшү Нофтолини. Шүшән ә сәс әз мәтбәх вәдирәморә. Нофтоли уһорә шәһәмкумәхејр дорә дарафдәни әри дәс-руј шушдә, тәмизи хүшдәрә дирә әвоннә.Шоул ә мәтбәх дирәморә пүрсирәни әз Шүшән.--Шүшән. Хәһәр, түрә Һәзүрәчәј һисдими? Вәнорәм чојникә,тә бәбә вәдирәморә мүдүшү. Бошку хәһәр. Мијонәјә рузһо, уһо чирә , чојә ә мәтбәхчи Шоботирә ә јә варајисдәјә хунә хурдәнүт. Мәтбәх әнуһо кәләји. Лап әри дәһ одоми чикәји уһорә. Нофтоли дирәморәнки һәрдүшү ә пој вәхүшдә.Шүшән ә сә пәјлә чој докундә норәни ә сәр шилһон. Бәгдә јүш нүшдәни. Сәр күрдәнүт чој хурдә-хурдә ихтилот сохдә .Нофтоли әз Шоул пүрсирәни.-- Түрә војисдәними әз корсохһојтү һорәј зәни ә һәрси хәһәр тү? --Әри ә Бә. Кәләјму нә корсохһо Һәлә әзи чәнд руз пишо куфдирәт ки, һәмәшү мијовтәһәрси.--Бәлкә әһәрси тү куфдирәт .-- Нәһ ә Бә. Һәвәл ә һәрси Шүшән бәгдә ә һәрсимәш. Уһорә әз һәрсиһојму лап хош оморә.--Бошку балајмә, һорәј зән! -- Бошку ә Бә.

Сәбәһ мүнүвүсүм мүдүм һорәјзәрәһошүрә (дә"вәтнамәһошүрә). --Лап хуб. Шүшән балајмә түш ә и дү-сә руз чийиз түрә әз чүм кирәвун виниш түрә чү вәс нәс сохдәкә. --Ә Бә, мәрә ә соғишмурәвоз һәрчү һисди. Нәһ дијә,бил зијодијә коф нәбу.--Гәбиләј Лијо, ә мәслиһәт оморәбүрүтһо руз әзмә куфдирәбуки, иму түрә ә хотур чийиз нә хосдәјм, әри әнуш ә бәбәшму куч нәвәни. --Лап хуб. Бәгдә тү чү куфдири? Мәш мукум ки, ә кумәки Худорәвоз мәрә чү кәрәки һәрчү һисди.-Бошку. Хушбәхт кәрдошит, чиһошмурәш сәһиби сохошит Һәрүс мозол хунәји. Һәрүс хуб бисдокә, гәбиләһош хуб имбу. Һәтон хуб бисдокә, гәбиләһош вәшәрг мүдү. Балаһојмә, һич вәхти әз јор ишму нәвәдәшәнит, гәдүр хүшдәрә, гәдүр зиндәкунирә дануһо, әдүјәки һүрмәт мисоху, кәлә-чүклә мидану, ә дузә рәһ муrow .Гәбиләһо дүјүмүн бәбә-дәдәји. Ә уһорәвоз, дуз ә јә рәһ рафдәш, әри кифләт хушбәхти мијору. Хуб, мә вәхүзүм бурам. Шоул пүрсирәни: "Ә Бә тү әчә рафдә бәкә?"--Ә гарач иму әдәм рафдә. Ә јәсәһәт мијом. Шүшән: "Ә Бә, војисдәни чи ху, бәгдә бура".--Нәһбалајмә. Мијом мухурум. Мә тә сәһәт 7 мијом. Һәләлүк согбошит, куфдирә вадарафдәни. Һәчиникәш иму сәһәт 7 бәгдә чи шәвирә хурдәним. Шоулиш әз Шүшән әри дорә чојү сог боши куфдирә, вәхүшдә дарафдәни әутоғ хүшдә. Шүшән пәјләһо--бүлмәһорә вәчирә, хуб шушдә, тәмиз сохдә вә һәркирә ә чикәјү норә. Сәр шилһонәш дәсмол зәрә, хуб покундә бәгдә, дарафдәни ә утоғ хүшдә вә нүшдәни ә пишој компјутур, тәјтә бәбәшү әз гарач (гарач-- чикә кор ән бәбәшүни) оморә...

(Пәсиниһо һисди)

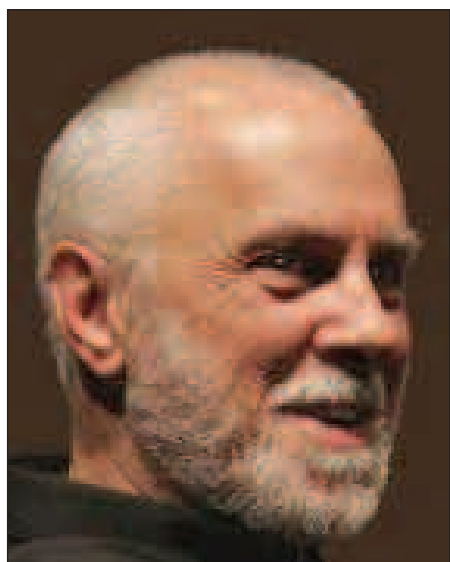
Рашбил Бен Шәмәј

# КРИТИЧЕСКАЯ МАССА СОЗДАЕТ ДРАГОЦЕННОСТИ

(Из физики высоких давлений)

Ноберт Евдаев

Мы не раз в нашей газете отмечали отрицательные и положительные аспекты процессов рассеяния нашего народа по разным странам и континентам в конце XIX века. С одной стороны, это приводит к разрушению социального единства, постепенно утрачиваются традиционные устои общества, а с другой – у народа, оказавшегося в чужой среде, инстинктивно обостряется мышление, появляется чувство необходимости скорейшей адаптации к новой социальной среде.



Известно, что в таких критических ситуациях быстрее и ярче проявляется природный талант. Нам известны многие примеры большого вклада представителей нашего народа в науку и культуру народов других стран, произошедшего в результате переселений. Представители нашего сообщества, оказавшиеся в самом сердце незнакомой культуры, быстро осваивали её и выдвигались в первые ряды. Например, нам известны многие предприниматели, Деловые люди с большой буквы, которые добились большого успеха в бизнесе в Москве. Это поистине выдающиеся деятели. Например, Зорах Илиев, Год Нисанов, родившиеся и воспитанные в азербайджанском поселке Красная Слобода, стали известны во всем мире как успешные российские миллиардеры. Гавриил Илизаров – выдающийся хирург-ортопед, Герой Социалистического Труда, академик РАН, доктор медицинских наук, профессор. Илья Ханукаевич Ури-

лов – доктор исторических наук, академик Российской академии наук. Можно привести немало имен докторов наук, музыкантов, художников, поэтов, писателей, которых выдвинули и взрастили семьи нашей небольшой общины.

В 2004 году руководитель культурного центра общины США и член редакционного совета нашей газеты Яков Абрамов пришел в редакцию с новостью. Случайно разговорившись с одной из жительниц Бруклина, он узнал, что в Сибири, в Красноярске, живет её брат Александр Давидов. Известный скульптор, профессор, заведующий кафедрой скульптуры Красноярского государственного художественного института. Мы предположили, что этот творческий специалист, ученый, не имея возможности общаться со своими соплеменниками, будет рад оказаться, хотя бы виртуально, во внимании своей среды. Мы с Яковом Абрамовым раздобыли его номер телефона и, преодолевая временные пояса, попытались наладить с ним связь. Трудно передать его восторг и удивление от того, что он не забыт своим сообществом и им интересуется горско-еврейская газета. Разговор состоялся, и мы разместили подробный рассказ о нем и его творчестве. Газету он получил по почте, был безмерно рад, и, как он отметил, к нему вернулось национальное самосознание.

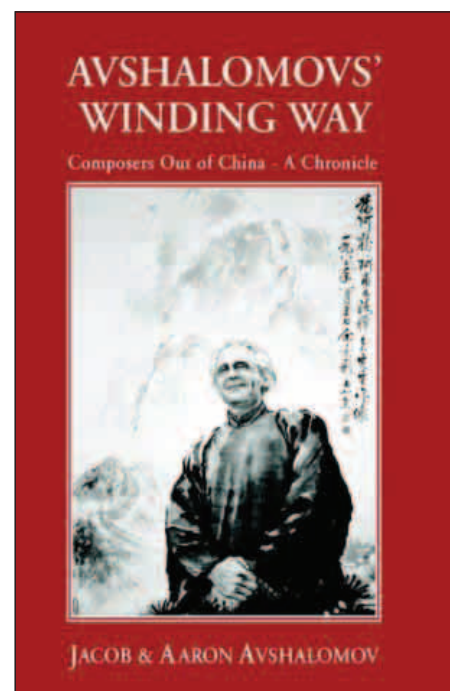
Подобная этой история произошла совсем недавно. Тот же Яков Абрамов, общаясь с одним

из членов нашей общины, узнал, что в США, в Калифорнии, живет известный американский композитор, дирижер Давид Шаломов. Движимые накопленным опытом и стремлением обогатить нашу базу данных о выдающихся личностях, мы связались с ним по телефону и получили разрешение поговорить с ним об его истоках. Беседу провел наш корреспондент Виталий Орлов. Приводим эту запись без купюр.

Виталий Орлов

## ЧЕТЫРЕ ПОКОЛЕНИЯ МУЗЫКАНТОВ АВШАЛОМОВЫХ

Когда фамилия «Авшаломов» встретила меня в связи с проведением в Америке одного из музыкальных фестивалей, ее семантика показалась мне знакомой. Она почти в точности повторяла фамилию «Авшалумов», а она, как мне известно, очень распространена среди горских евреев – жителей Дагестана. И я не ошибся. Поиски привели меня «туда, где зимы не бывает; где сосны до неба, до солнца дома»: в симпатичный город Санта-Моника в Калифорнии, в окрестностях Лос-Анджелеса. В Санта-Монике живет известный музыкант Дэвид Авшаломов, и этот факт, естественно, не мог не заинтересовать журналиста «НОВОГО РУБЕЖА». «Ну, известный



Книга Якова и Аарона Авшаломовых.

– это чересчур, разве что в Санта-Монике, – сказал мне Дэвид, когда я установил с ним контакт, хотя, по его словам, русский язык у него ochin plocha. – Вот мои дед и отец действительно были знаменитыми во всем мире музыкантами...»

Но он скромничал... Музыкальная деятельность всех трех Авшаломовых – его деда Аарона, отца Якова и самого Дэвида – это яркие и многозначные своим своеобразием страницы в истории музыки XX–XXI веков, а почти детективная история их жизни, как мне кажется, только из-за недосмотра кинематографистов и обычного просчета производителей телесериалов не стала предметом их творчества.

Дэвид Авшаломов – выдающийся современный американский композитор, сочинитель оркестровой и вокальной классической музыки, опытный вокалист. Он родился в Нью-Йорке в 1946 году. Обучаясь вокалу, Дэвид одновременно пел в школьных хорах, учился игре на фортепиано и ударных инструментах, изучал теорию музыки, играл на литаврах в студенческих оркестрах, но с удовольствием пел и в домашних концертах. Свои первые композиции он написал для школьного хора. Во время учебы в Гарварде Дэвид был профессиональным певчим в церкви, регулярно участвовал в исполнении ораторий и был востребованным



солистом в мадригальных песнопениях. В 1967 году окончил Гарвард с отличием, получив степень бакалавра.

Во время службы в армии он был бас-вокалистом в оркестре сержантов BBC США и аранжировщиком. Судьба привела его в Лос-Анджелес, где он стал петь в нескольких камерных вокальных ансамблях: Madrigalia, Cantoridi Mezzogiorno и Soffiodi Viento. Кроме того, он пел в профессиональных местных хорах, в том числе в Англиканском хоре Южной Калифорнии, и давал сольные вокальные концерты, исполняя среди других собственные сочинения.

Дэвид Авшаломов – обладатель мощного баритона красивых оттенков, использующий разнообразные приемы выразительного пения. Свою музыку и музыку других композиторов он исполняет с большим чувством, с необыкновенной экспрессией, по-своему ее интерпретируя с мастерством зрелого вокального исполнителя. Композитор Дэвид Авшаломов создает свои классические произведения в доступном современном романтическом неотоновальном стиле, который сочетает лирическую направленность с характерными ритмическими особенностями сегодняшнего дня. Он использует и развивает консервативные формы.

Учителями Дэвида были музыканты из Университета штата Вашингтон, а позже на его стиль повлияли европейские и американские композиторы-мелодисты XX века. В их числе – его отец Яков и дед Аарон Авшаломовы.

Дэвид Авшаломов утверждает: «В мелодии – нить моей повседневной жизни. Я до сих пор пытаюсь найти новые пути через старинные музыкальные формы



и новые средства выражения, основанные на народных мотивах и опирающиеся на старые мелодические, ритмические и гармонические корни». Его работы включают произведения для голоса соло, хора, оркестра, камерных ансамблей и солирующих инструментов, в формах, начиная с песен и отдельных фрагментов до полнометражных ораторий. Растет число ансамблей, заказывающих Д. Авшаломову музыку: Камерный оркестр Сан-Хосе, Камерный оркестр Mission, хор Oddysea из Лиссабона, Англиканский хор Южной Калифорнии. Его сочинения исполнялись не только в США, но и в Европе и России. Как дирижер оркестров, хоров, групп, опер Дэвид Авшаломов работал на протяжении более 20 лет в Университете штата Вашингтон, сотрудничал в Тэнгавуде с Бернштейном, Озавой, Шуллером, с Сиэтл-оперой. В 1980 году он основал свой Камерный оркестр Санта-Моники как ансамбль барочной музыки. Все его работы отличает подлинный артистизм.

Дэвид гастролировал на Дальнем Востоке, в Японии и Европе и имеет аудиозаписи с исполнением собственной музыки и музыки его деда.

– Вы родились в Нью-Йорке, но уже давно живете в Санта-Монике. Что привело вас в Калифорнию? – спросил я у Дэвида.

– О, это давняя история, история моей семьи, родословная которой тянется из Дагестана. Мой прапрадед Ашер Авшалумов жил в Махачкале. Во время свадьбы в общине горских евреев произошла драка с поножовщиной с местными кавказскими персами. Случилось убийство, и царская полиция,

посчитав виновным Ашера, сослала его в Хабаровский край, в город Николаевск-на-Амуре.

Осев в Сибири, Ашер стал предпринимателем. В Николаевске-на-Амуре в 1894 году у него родился сын Аарон – мой дед. Со временем родители отправили Аарона учиться в медицинский институт в Цюрихе, но он предпочел посещать занятия в Цюрихской консерватории. Когда Аарон вернулся домой в Сибирь, в России начались революционные события, родители благоразумно решили отправить его за границу, в Сан-Франциско. Однако он до Америки не добрался, а остался в Китае. Китайская музыка произвела очень сильное впечатление на Аарона Авшалумова. Он попытался адаптировать ее ритмы и гармонии к возможностям оркестра западного типа. Результатом его деятельности стали оперы «Куань Инь» (1925), «Сумеречные часы Янь Куэй Фей» (1933), «Великая стена» (1941, поставлена в 1945), «Сон Вэй Линь». А. Авшалумову принадлежат также четыре симфонии, фортепианный,

было три года. Однако через несколько месяцев семье пришлось вернуться в Китай, поскольку у нее не было вида на постоянное жительство в США. До 15 лет Яков учился то в британской, то в американской школах, а потом в течение четырех лет работал на фабриках в Тяньцзине, Шанхае и Пекине.

В декабре 1937 года Яков со своей матерью вернулся в Соединенные Штаты. Во время Второй мировой войны он жил и работал как дирижер в Лондоне, а после войны, с 1946-го по 1954 годы преподавал в Колумбийском университете в Нью-Йорке. В 1946 году в Нью-Йорке у него и его жены Дорис, которая позднее стала поэтессой, родился сын Дэвид. В 1947-м приехал из Китая отец Якова Аарон, теперь уже навсегда, и вся семья собралась наконец в Америке. Музыкальная деятельность Якова как дирижера много лет успешно продолжалась с разными оркестрами, в разных городах Америки и закончилась в Портленде (штат Орегон), где он стал главным дирижером Молодежного филармонического оркестра, а в 1995 году вышел в отставку. В 2008 году Аарон и Яков опубликовали книгу о своей жизни Avshalomovs Winding Way («Изгибы жизненного пути Авшаломовых»).

Дэвид Авшаломов переехал со своей семьей из Нью-Йорка в Портленд в 1954 году, после того как у него родился брат.

– Я жил в Портленде, пока не поступил в 1963 году в Гарвард, – про-

должает свой рассказ Дэвид, – а когда окончил его в 1967-м, уехал в Сиэтл, в Университет штата Вашингтон, чтобы совершенствовать свое музыкальное образование. В это время шла война во Вьетнаме, и меня призвали в армию. Но мне повезло: я был зачислен в оркестр BBC США и в течение четырех лет жил в Мэриленде, а служил в Вашингтоне. Потом в 1972 году вернулся в Сиэтл, чтобы получить степень доктора. Первые два года моей работы после окончания в 1975 году докторантуры прошли в Монтане. А после Монтаны, теперь уже постоянно, я живу в Санта-Монике.

Окончание на стр. 8

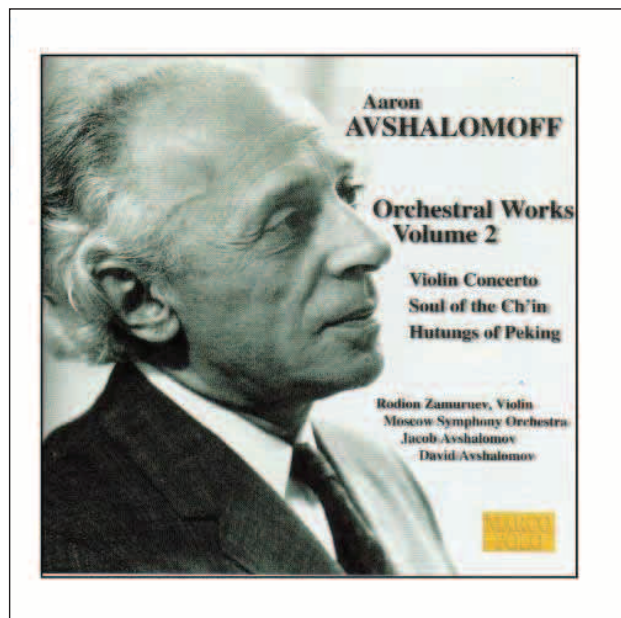


CD с фотографией на обложке Якова, Дэвида и Аарона Авшаломовых.

флейтовый, скрипичный концерты. К этому времени он уже был женат, и в 1919 году в Циндао у него родился сын, которого называли Яковом.

С раннего детства отец занимался музыкальным образованием Якова, будущего композитора и дирижера.

Когда Якову было восемь лет, Авшалумовы переехали из Китая в Портленд (США), сменив фамилию на «Авшаломовы». В 1927 году они гостили у Жака Гершковича, знакомого русского музыканта и дирижера и первого руководителя Портлендского молодежного симфонического оркестра. Аарон сдружился с Гершковичем на Востоке, когда Якову



CD с записью произведений Аарона Авшаломова в исполнении Московского симфонического оркестра с фотографией на обложке автора.

Окончание. Начало на с. 7

– Вам не скучно в Санта-Монике после такой бурной жизни?

– Что вы! Я счастливо прожил со своей женой Рэнди 34 года. У нас небольшой дом- бунгало в Санта-Монике на берегу Тихого океана, рядом собственный пляж; есть старенький подержанный автомобиль типа AWD (для гор). В 2014 году я оставил повседневную работу, не связанную с музыкой, после 40 лет службы и теперь пишу оперу и уделяю больше времени заботе о собственном физическом и духовном благополучии и благополучии моих взрослых сыновей. Часто навещаю маму в Портленде – она только что отметила свой 96-й день рождения. Пою в местных хорах и впервые в апреле этого года буду исполнять роль Командора в опере Моцарта «Дон Жуан». Давно собирался и теперь начал волонтерскую работу, связанную с помощью бездомным в Лос-Анджелесе. Столько времени, сколько могу, провожу на открытом воздухе: гуляю, хожу на пляж и плаваю, езжу на велосипеде, брожу по прибрежным горам, хожу на лыжах, когда есть снег в местных го-

рах. Я по натуре турист и «горный» человек. (Происхождение дает знать о себе! – В.О.)

– А на чтение время остается?

– Читаю в основном фантастику и смотрю телевизор: по большей части европейский футбол и глобальные политические новости, стараясь при этом не слишком волноваться. В мои годы пора подумать и о Боге, и теперь два раза в месяц хожу в реформистскую синагогу и изучаю Тору, хотя сионистом не стал. А во время еврейских праздников меня приглашают в синагогу петь.

– Вы, ваши отец и дед – профессиональные музыканты. А ваши сыновья?

– Сыновья прошли обучение в качестве профессиональных музыкантов: Джесси – как оперный баритон и еще и как режиссер; Захари – как джазовый вокалист. Оба – талантливые музыканты, оба выступали как профессиональные певцы, но сейчас больше этим не занимаются. Они работают в интернет-компаниях.

– Не было ли у вас желания побывать в местах, где жили ваши предки?

– Мы с женой побывали в Китае в 1982 году, я дирижировал американским оркестром,

который там был на гастролях. А в 1997 году мы с отцом были в Москве, где для фирмы Naхos записывалась музыка моего деда, стилизованная под китайскую. Когда в Москве мы упомянули, что хотели бы поехать на Кавказ, нам сказали: «Нельзя, слишком опасно!» А насчет Сибири мы и попыток не делали...

Прощаясь с Дэвидом, я подумал, что семейной идиллией в своем бунгало он, по крайней мере, в ближайшее время, наслаждаться не сможет: и прошедший 2015 год, и нынешний 2016-й насыщены исполнением его произведений самыми разными музыкальными коллективами. Судите сами: в прошлом году его хоровые и оркестровые произведения звучали в концертных залах Бельгии, Канады, Англии и во многих штатах Америки. В нынешнем же предстоят мировая премьера сочинения Cornucopia of Rounds («Вокруг рога изобилия») и исполнение хора для органа Praise The Lord в Калифорнии; исполнение завоевавшего в прошлом году публику нескольких стран оркестрового произведения Hill Dance в Техасе и нескольких других штатах; европейская премьера Prime

Time (Toccata Brillante) в Португалии и много других.

Поездку в Нью-Йорк Дэвид пока не планирует, но если это все же когда-нибудь случится, он станет для ньюйоркцев дорогим гостем.

P.S. НАГРАДЫ И ПРЕМИИ Д. АВИШАЛОМОВА

Winner, American Prize 2015 for Band Composition (First Place);

Winner, Mountainside Master Chorale Composition Contest 2016 (2<sup>nd</sup> Place);

Designated “Honored Artist of the American Prize” 2014;

Winner, The C7 Prize (Canada) 2014 (2 choral works);

Winner, American Prize 2014, Band Composition (3<sup>rd</sup> Place); 4 Awards, Vox Nova 15 Minutes of Fame Series, 2014 (solo pieces for clarinet, tuba, oboe, organ);

American Prize 2012, Orchestral Composition – Special Judges’ Citation for Unique Artistic Achievement and Distinctive Merit;

Winner, “Polifonija” Sacred Choral Music Competition 2013, Siauliai State Chamber Choir, Lithuania; ACDA Silver Platter Award 2012 for Choral Repertoire of Outstanding Quality.

# Jewelry sale 60% Off



- Engagement Diamond rings • Diamond earrings and rings • Tennis diamond bracelet
- Color stone earrings • Order yours own design jewelry • GIA diamonds by order
- Name Brand Luxury watches • Appraise or buy your jewelry

Call for an appointment 347-435-72-17 Roman

**Борис ТЕНЦЕР,**  
ведущий на телеканале  
RTN-WMNВ (вечерние  
новости по субботам  
и воскресеньям,  
разговорное шоу  
«Контакт по  
понедельникам»)  
www.boristenzer.com



# ВЕСТИ

в Миннесоте.

Трампа обзавел своими результатами раздробленности республиканского электората и играх на гневных настроениях в США.

Однако в республиканской иерархии кандидатура Трампа не вызывает энтузиазма. Спикер Палаты представителей Конгресса Пол Райан выразил озабоченность тем, что Трамп все еще не выступил с недвусмысленным опровержением своего заявления о том, что он – сторонник главы ку-клукс-клана Дэвида Дьюка. Райан предупредил: «Тот, кто хочет быть номинантом от Республиканской партии, должен отречься от любой группы и любого дела, основанных на мракобесии».

Митт Ромни, кандидат от Республиканской партии США на прошлых президентских выборах 2012 года, призвал коллег по партии не поддерживать Дональда Трампа. Он назвал Трампа жуликом и мошенником: «Его предвыборные обещания, как и диплом Университета Трампа, не стоят ничего».

Дональд Трамп в ответ назвал Ромни кандидатом-неудачником, который не имеет права давать другим советы.

Майкл Хейден, экс-директор ЦРУ, полагает, что если Дональд Трамп станет президентом США и решит выполнить некоторые из своих предвыборных обещаний, не исключено, что американские военные откажутся выполнять его приказы.

Трампа, например, много раз утверждал, что власти США должны убивать родственников террористов, так как террористы не дорожат собственной жизнью, но за жизнь родных переживают.

Хейден назвал обещание убивать родственников одним из самых тревожных заявлений Трампа.

Трампа, чувствуя нарастающую антипатию части электората и партийного истеблишмента, пообещал победить Хиллари Клинтон на выборах в ноябре.

Клинтон же в своей победной речи по итогам «супервторника» сказала, что ставки высоки, а риторика Трампа опустилась ниже некуда.

Клинтон опередила Сандерса в районах, где преобладает чернокожее и испаноязычное население, то есть в областях, где много делегатов, которые нужны ей для выдвижения. В итоге Клинтон намного превосходит Сандерса по количеству делегатов, причем в большей мере, чем Барак Обама превосходил ее на том же этапе праймериз в 2008 году.

Сандерс уже заявил, что даже самые низкие результаты не заставят его снять свою кандидатуру. В свою очередь советники Клинтон считают, что теперь ее самая безотлагательная (как и самая нелегкая) задача – показать свое уважение к Сандерсу, чтобы его электорат впоследствии поддержал ее кандидатуру.

В Иране состоялись выборы в парламент и Совет экспертов – религиозный орган, избирающий духовного лидера страны.

По итогам выборов состав парламента ощутимо изменился: более трети мест теперь принадлежит реформаторам и сторонникам умеренного курса. Однако парламент Ирана занимается в основном внутренними делами страны, так что выборы вряд ли отразятся на внешней политике Тегерана. Никаких серьезных сдвигов в политической конструкции пока не происходит, хотя успех реформаторов показывает, что Иран готов модернизироваться.

Успех, которого добился президент Роухани на ядерных переговорах, то, что не

могли сделать до него больше 10 лет другие представители власти, был встречен в Иране хорошо. Теперь Роухани, по-видимому, будет легче проводить свою политику, прежде всего внутреннюю экономическую политику, с благожелательным к нему составом парламента.

Говорить о какой-то победе или о каком-то переломе в иранском Совете экспертов не приходится. Впрочем, одиозные фигуры, представляющие собой крайнее крыло консерваторов, оказались в этот раз в Совете экспертов не в том количестве, в котором они там традиционно присутствовали. Новый Совет, который выбирается сроком на восемь лет, наверняка будет выбирать следующего верховного лидера государства, поскольку аятоле Хаменеи уже 76 лет и здоровье у него не очень хорошее.

Главный редактор газеты Kayhan, близкой к Хаменеи, Хосейн Шариатмадари уже обвинил реформистов в желании создать иллюзию победы: «Наша политическая система дает большую власть исламскому истеблишменту, а "Совет стражей Исламской революции" может наложить вето на все законы, принимаемые парламентом».

Так что никаких «зеленых революций» в ближайшее время в Иране ожидать не стоит. Изменения и в парламенте, и в Совете экспертов надо рассматривать в русле экономического восстановления Ирана, где сейчас 80 миллионов населения. Это большой рынок, который был закрыт для западных государств, и не только для них, в течение нескольких десятилетий. Большая часть этого населения – молодежь. За этого потребителя сейчас и пойдет очень острая конкуренция.

Вообще-то Иран всегда был открытой страной в плане выезда и въезда. В стране есть Интернет, возможность смотреть иностранные телевизионные передачи, поэтому страна не была закрыта. Но сейчас постсанкционному Ирану нужны две главные вещи: иностранные инвестиции во все отрасли экономики и высокие технологии. Недавно министр нефти Ирана заявил, что для модернизации только нефтяной промышленности нужно 200 миллиардов долларов в ближайшее время.

Поэтому перед руководством Ирана стоят очень сложные задачи: с одной стороны, открыть Иран, а с другой стороны, поставить клапан на идеологическое воздействие Запада, которое, несомненно, пойдет вместе с установлением торгово-экономических связей.

При президенте Обаме американцы пошли на улучшение отношений с Ираном вопреки противодействию со стороны региональных союзников Америки, Саудовской Аравии и Израиля. США решились на это, возможно, потому, что они видят огромный потенциал Ирана, понимают, что Иран сейчас – одна из немногих стабильных стран региона, и Иран представляет собой очень интересный лакомый кусок с точки зрения бизнеса.

Пиво и яблочный пирог попросил приготовить для него американский астронавт Скотт Келли во время встречи в Хьюстоне после возвращения из космоса.

Я тоже люблю пиво и яблочный пирог, но мне сложно представить, насколько сильно соскучился по этим обыденным для нас вещам человек, проведший вне Земли 340 дней!

Американский астронавт Скотт Келли и российский космонавт Михаил Корниенко вернулись на Землю, проведя почти год на

орбите на борту Международной космической станции (МКС). Для американских астронавтов это был рекорд длительности пребывания на МКС. (Абсолютный рекорд длительности пребывания в космосе принадлежит российскому космонавту Валерию Полякову, который в середине 90-х годов провел 437 дней на борту станции «Мир».)

Столь длительный период времени в космосе являлся исследованием, как такое пребывание влияет на тело человека. Это поможет и при подготовке будущих полетов на Марс.

Уникальность эксперимента заключается еще и в том, что на Земле оставался однополовый брат-близнец Скотта Келли, и теперь ученые смогут сравнить состояние его организма с вернувшимся домой астронавтом.

Скотт Келли привез с собой с МКС семена руколы, которые были оставлены там британским астронавтом Тимом Пиком в декабре. Семена будут распределены по школам, где ученики смогут сравнить, как будет расти эта зелень по сравнению с чисто земной.

«Я мог бы провести там еще 100 дней. Если надо, то и год, – все зависит от того, чем бы я там занимался и насколько это нужно», – сказал Келли.

Ученые хотят сравнить однополых близнецов, одного из них – вернувшегося из долгого пребывания в космосе, для того, чтобы лучше понять, как тела двух генетически идентичных людей реагируют на разную окружающую среду.

Его брат Марк Келли, также астронавт, подвергался обследованиям весь тот год, что Скотт провел на борту МКС.

Пребывание в космосе приводит к атрофии мышц, нарушению сна, потере костной массы, ухудшению зрения. Кроме того, астронавты подвергаются радиационному облучению. Но наиболее заметные последствия пребывания в космосе отмечаются в психике.

«Физически я чувствую себя очень хорошо, – говорит Скотт Келли. – Но сложнее всего находиться в физической изоляции от дорогих мне людей на Земле, потому что теряешь с ними связь».

«Даже после года на МКС невозможно привыкнуть ко всему. Жить без водопровода, например. Это как провести год в палатке в лесу».

Мечта Скотта Келли, после первичных обследований, – поехать домой и нырнуть в бассейн!

Естественное наше состояние нам приятно и привычно, а вернувшемуся на Землю астронавту надо ко многому привыкать. Хотя бы к тому, что все предметы, которые ты даешь кому-то, надо не выпускать из рук, иначе они падают и разбиваются. В космосе предметы могли лишь уплыть в сторону.

Вернувшись на Землю, нельзя делать резких движений: в космосе из костей выходит кальций, они становятся слабыми, хрупкими, и были случаи, когда член экипажа ломал палец, задев им о стол.

Американский астронавт и российский космонавт прожили вместе в тесном «коммунальном» отсеке международной станции целый год! И, как заявили они сами – а ученые, наблюдавшие их жизнь на орбите, подтвердили, – исследователи ни разу не поссорились!

Для меня это значит только одно: если есть настрой, открытое сознание и общие цели, люди могут жить в дружбе и не выяснять, кто прав.

А вы что думаете по этому поводу?

**Борис Тенцер**  
www.boristenzer.com

# «Выходцев из Азербайджана в Израиле отличает настоящая любовь к стране исхода»

**ИНТЕРВЬЮ корреспондента газеты «НОВЫЙ РУБЕЖ» в Израиле Татьяны Стекловой со Львом Спиваком, генеральным директором ассоциации «АзИзз»**

Со времен распада СССР, когда пал железный занавес, отделявший Советский Союз от остального мира, в Израиль репатриировалось более 80 тысяч выходцев из Азербайджана. Девять лет назад эти люди и их уже взрослые дети объединились в ассоциацию «Азербайджан – Израиль». Первый съезд «АзИзз» в 2007-м собрал 500 делегатов, теперь же ассоциация насчитывает почти 70 тысяч человек.

«АзИзз» – это не только землячество людей, у которых общая страна исхода, но и яркий пример народной дипломатии, которая существенно укрепляет отношения между Азербайджаном и Израилем.

Лев Спивак, генеральный директор «АзИзз», в прошлом – инженер-механик, вырос в Баку. Репатриировался в Израиль в 27 лет, уезжая не из горячо любимого им Азербайджана, а из застойного СССР. На новой родине Лев Спивак успел многое, но главное его дело сегодня – общественная деятельность, направленная на пропаганду Азербайджана в Израиле.

Благодаря активной работе «АзИзз» израильтяне все больше узнают об Азербайджане и интересуются этой страной.

**«В Президентском лесу Израиля теперь есть роща в память о жертвах Ходжалинской резни. Это один из самых крупных и значимых наших проектов»**

**?** – Вы живете в Израиле уже больше четверти века. Столько же, сколько прожили в Баку – прекрасном городе, с которым, наверное, было нелегко расстаться. Почему все же решились на отъезд?

– В 1990-м я уезжал не из Баку, а из СССР, в первой волне репатриантов. Тогда очень многие мечтали уехать. И уезжали, как только открылись двери. Друзья провожали меня со слезами – мы были уверены, что расстанемся навсегда и что больше никогда не увидимся. И если бы мне кто-то сказал тогда, что через год не будет СССР, я бы подумал, что этот человек сумасшедший. В то время в Москве даже не было израильского посольства. Было консульство, и документы на выезд оформляли представители организации «Натив», которые сидели в здании посольства Нидерлан-

дов. Нам повезло в том, что консулом был Алекс Векслер, выходец из Баку, уехавший в Израиль еще в 70-е годы прошлого века. Очень, кстати, интересный человек – он сейчас живет в Иерусалиме. Не знаю, как остальным, но своим землякам он всё оформлял очень быстро.

**?** – Итак, аэропорт Бен-Гурион. Чужая страна, незнакомый язык, диплом инженера-механика в кармане... Что дальше?

– А дальше – все как у всех. Пробовал заниматься бизнесом, переучивался на программиста, преподавал в различных израильских колледжах.

**?** – Как давался вам иврит? В нем есть что-то схожее с азербайджанским?

– Дело в том, что я не знаю азербайджанского. Баку был абсолютно космополитичным городом. Отнюдь не все мои друзья и одноклассники-азербайджанцы владели азербайджанским. А с ивритом у меня проблем не было. Наверное, потому, что только в одной из всех служб, с которыми я сталкивался в городе Нес-Циона (мы жили там первое время), только в одном банке была русскоязычная служащая. Это сегодня труднее найти возможность поговорить на иврите, чем на русском, а тогда как-то все само собой получалось.

**?** – Остроту воспоминаний о Баку еще сохранили или время уже многое затерло?

– Ну как это можно забыть? Детство, юность, первая любовь, там женился, там дочка родилась. Ностальгия, конечно, была, но ее давно уже нет, потому что я часто бываю в Баку. Теперь это вообще не проблема: билет на самолет доступен каждому. Израильянин ничему не стоит купить билет за 300–350 долларов, если соскучился, и полететь не в Прагу, к примеру, а в родной город.

**?** – Как родилась идея создать ассоциацию «Азербайджан – Израиль»?

– Автор этой идеи – ваш коллега Иосиф Шагал. Журналист, телеведущий, писатель, а в то время – еще и депутат Кнессета. Поскольку мы знакомы с ним больше половины жизни, еще с юности, и всегда поддерживали дружеские отношения, он предложил мне присоединиться к его проекту.

**?** – Какой вам виделась цель «АзИзз», как коротко называют ассоциацию?

– Пропаганда Азербайджана в Израиле. Развитие положительных



тенденций в Израиле на примере Азербайджана. Приятное времяпрепровождение с соотечественниками. «АзИзз» – это общественная организация, в которой у каждого из нас есть своя зона ответственности. Моя же работа заключается в координации.

**?** – Генеральный директор «АзИзз» – это тоже общественная должность?

– Да. Поэтому я, как и все, выполняю свои функции в свободное от работы время. Мне ведь тоже нужно кормить семью.

**?** – Много ли народу состоит в вашей организации?

– Приблизительно 70 тысяч. По сравнению с украинским, к примеру, сообществом или российским эта цифра, наверное, не кажется такой уж внушительной (знаю, что только из одного Харькова в Израиле живут не менее 250 тысяч репатриантов), но тем не менее. В толерантном, мультикультурном, русскоязычном Баку очень часто заключались смешанные браки. Поэтому с еврейскими мужьями и женами в Израиль приехали и азербайджанцы, и русские и не только.

**?** – Вы часто собираетесь вместе?

– Ну, для того чтобы собраться всем, не хватит мест ни в одном зале. Но всевозможные акции, встречи, концерты, выставки, вечера проходят все время. 26 февраля встречались в Президентском лесу, чтобы почтить память жертв Ходжалинской резни и высадить рощу, которая так и называется – Ходжалы-613. Это один из самых крупных и значимых наших проектов. В нем приняли участие больше двух сотен человек, включая депутатов израильского Кнессета и

азербайджанского Меджлиса.

Для тех, кто не знает подробностей Ходжалинской трагедии, коротко расскажу ее историю. С момента распада СССР идет война между Арменией и Азербайджаном. Эта война вошла в историю как Карабахская. И хотя официальное перемирие установлено уже много лет назад, оно постоянно нарушается – ежедневно, до 60 раз в сутки. Это не преувеличение. Именно эту цифру назвал руководитель отдела внешних связей Министерства обороны Азербайджана на встрече с группой израильских журналистов, которых мы возили в Баку год назад. Эта ситуация напоминает ту, что в Израиле: все вроде бы тихо и мирно, но каждый день происходят теракты.

На сегодняшний день 20% территории Азербайджана, равной по площади территории Израиля, оккупировано Арменией. В том числе и азербайджанский город под названием Ходжалы. На момент его захвата армянскими войсками многие, конечно, покинули город, но не все. Мужчины ушли воевать, но там оставались дети, женщины, старики. Люди даже представить не могли, чем грозит им оккупация, поэтому до конца не понимали опасности. И все эти 613 жителей Ходжалы были вырезаны оккупантами. Каждый год мы отдаем дань памяти этим людям. Теперь в Израиле будет роща, напоминающая о жестокости этой войны, о трагедии, случившейся не в далекой истории, а чуть больше двух десятков лет назад. Кстати, в Карабахской войне сражались немало евреев. Почти в каждом городе Израиля живет кто-то из военнослужащих азербайджанской армии,

прошедших через эту войну. Один из них, бывший офицер, сегодня – раввин в Израиле.

Все знают, что такое Холокост, но Ходжалинская трагедия заслуживает не меньшего внимания. Она должна стать реальным напоминанием человечеству о том, что расслабляться нельзя. Все может еще повториться и сегодня. Я думаю, именно поэтому президент Израиля Реувен Ривлин, выступая в ООН в Международный день памяти жертв Холокоста, назвал Ходжалинскую резню геноцидом наших дней.

**– Не так давно благодаря «АзИз» «подружились» два города – азербайджанский Мингечевир и израильская Афула. До этого жители обоих городов вряд ли знали о существовании точек на карте с такими названиями...**

– Да, это очень важный для нас проект. Во времена СССР в Мингечевире размещалась советская олимпийская гребная база, которая существует и по сей день. Ее отстроили заново, и сегодня по техническому оснащению она считается одной из лучших в мире баз для тренировки гребцов. Когда мы ехали в Мингечевир подписывать соглашение, кроме первого вице-мэра Афулы Михаила Баркана с нами поехали еще и первый вице-мэр Акко Зеэв Нойман и мэр Тират-Кармеля Арье Таль, который никакого отношения не имеет к Азербайджану и не говорит по-русски – он вообще выходец из Северной Африки. Но в Тират-Кармеле много репатриантов из Азербайджана, поэтому мэр, с готовностью помогающий нам в организации мероприятий в его городе и много слышавший об Азербайджане, тоже присоединился к нам в этой поездке.

О том, как принимают в Азербайджане, ходят легенды. Вернувшись в Израиль, Арье Таль дал интервью израильскому телевидению. Он сказал, что в его городе живут 15–20% кавказских евреев, и даже в его доме работает женщина из горских. Оказывается, его всегда удивляло, почему у нас сохранились такие теплые чувства к стране исхода. Но побывав в Азербайджане, он понял почему.

Азербайджанцы и вправду во многом отличаются от других народов. Мы всегда жили среди доминирующих наций – то под персами, то под турками, то под русскими. Но мне трудно представить азербайджанца, воюющего в армии, а вот ведущего за чаем умные беседы – запросто. У азербайджанцев в характере абсолютная толерантность. Примерами тому – православный храм, восстановленный на деньги азербайджанского миллионера, мечеть, построенная на средства еврейского миллионера. Где такое еще возможно? Но для Азербайджана – это норма.

Однажды была такая история. Как-то позвонил мне один знакомый раввин, очень взволнованный: «В

эти минуты в Азербайджане сносят мою микву». Я не поверил: «Да кто же может ее сносить?» Он ответил, что трактор уже разрушил одну стену. Я срочно позвонил в Баку нашим друзьям, они тоже в это поверили с трудом, но информация подтвердилась. Не прошло и часа, как история докатилась до мэра Баку. Там был уже вечер. Мэр закричал: «Вы сумасшедшие?! У нас в городе такого быть не может!» В общем, стали выяснять, и оказалось, что стену миквы снес строительный подрядчик, потому что место, где она стоит, оказалось его частной собственностью. И тогда мэр сказал: «Пусть подрядчик идет отдыхать, рав – молиться, а в понедельник с утра чтобы все были у меня в кабинете». Наш рав в моцей шабат срочно собрал свои документы и вылетел в Баку – в общем, дело даже до суда не дошло. Строительный подрядчик не только отстроил разрушенную стену, но еще полностью отремонтировал всю микву и трижды извинился. Вот за это мы и любим нашу страну исхода.

**«Генеральный директор Министерства туризма Израиля спросил: “Азербайджан – это где-то в Казахстане, да?”»**

**– Как отмечаете праздники: по азербайджанскому календарю или по израильскому? Или все сразу?**

– Так получается, что праздники мы справляем сразу по два, потому что всегда что-нибудь с чем-нибудь совпадает. 12 мая – День независимости Израиля, 28 мая – День независимости Азербайджана. Большой праздничный концерт, посвященный двум этим событиям, проведем 23 мая, на стыке этих праздников. Приближаются азербайджанский Новруз Байрамы и израильский Пурим – два веселых, хороших праздника. Почему бы и их не объединить?

В Азербайджане Новруз Байрамы, день весеннего равноденствия, всегда отмечался очень широко. Самый вкусный наш праздник – я помню это с детства. В этом году мы проведем его в великолепном азербайджанском ресторане в Акко. Там будет много артистов – для нас они всегда выступают бесплатно и радуются празднику вместе с нами. Среди них, кстати, есть выходцы не только из Азербайджана, но и с Северного Кавказа, и даже с Украины.

**– Но ведь не все, наверное, представители этнических общностей в Израиле столь активны, как выходцы из Азербайджана. Есть ли этому объяснение?**

– Отличительная черта тех, кто входит в нашу ассоциацию, – мы настоящему любим свою страну исхода. Но кроме нас еще очень активны выходцы из Беларуси, из Украины (их объединение в Израиле – самое многочисленное), марокканские, йеменские организации, турецкие – их даже три. Но нас уж никак нельзя назвать этнической общностью – в «АзИз»

состоят не только азербайджанцы и не только евреи, и не все даже выходцы из Азербайджана. Среди нас есть два бывших офицера Советской армии, когда-то служивших в Азербайджане. Они настолько полюбили нашу страну, что, когда прочли про нас в газете, позвонили и сказали: «А мы тоже хотим». Почему нет? Конечно, добро пожаловать. Другой человек, пять лет проработавший в посольстве Израиля в Азербайджане, в прошлом – одессит, говорит, что лучшие годы его жизни прошли именно в Баку. Теперь он все время с нами и очень активно нам помогает. Его жена обожает Баку, у них там остались друзья, и минимум раз в году они туда летают.

**– Одной из задач «АзИз» вы назвали пропаганду Азербайджана в Израиле. Израильцы уже больше знают о нем, интересуются им?**

– Азербайджан – конечно, не самое разрекламированное туристическое место, и израильтяне о нем поначалу вообще ничего не знали и даже не понимали, где он находится. Когда мы только-только начинали, попросили о встрече генерального директора Министерства туризма Израиля. Дата встречи, между прочим, была назначена за месяц. И вот этот человек нас спрашивает: «Вы меня извините, а Азербайджан – это где-то в Казахстане, да?» Мало того, что он не знал, – он даже не удосужился заглянуть в «Википедию».

Что же говорить об обычных израильтянах? Несколько лет назад я повез в Баку первую группу израильских журналистов. Самолет прилетел вечером, уже стемнело. Заселились в гостиницу Hilton. Она стоит прямо на набережной, напротив Приморского бульвара. На тот момент это была новейшая гостиница в сети Hilton Hotel, на открытие которой приезжала сама Пэрис Хилтон, между прочим, и сказала, что это вообще самый навороченный их отель. В общем, журналисты зашли – и обалдели. Потом их повезли ужинать. Вы представляете, что такое ужин в Баку? Это все! Включая черную икру. Израильтяне столько кушать не умеют. Вернувшись в гостиницу, они сказали, что уснуть после такого ужина невозможно, и захотели пройтись пешком. Мы с ними перешли дорогу к Приморскому бульвару, повернулись и, когда перед ними открылся потрясающий вид на город, остолбенели. Все в огнях, по бульвару ходят толпы красиво одетых людей... В Азербайджане, как вы понимаете, идя на Приморский бульвар, человек одевается лучше, чем в Израиле одеваются на свадьбу. Израильтяне постояли с открытыми ртами и говорят: «Слушай, мы думали, ты везешь нас в какую-то дырку на глобусе. А это цивилизация! Да какая!» То была всего лишь первая группа израильских журналистов, попавшая в Азербайджан.

**– Представляю, с каким восторгом они делились впечатлениями со своими читателями...**

– Когда они поделились впечатлениями со своими читателями в десяти изданиях, которые представляли, эта информация растворилась в общем объеме израильской прессы. Но теперь мы стараемся возить журналистов в Азербайджан каждый год. И нас уже хотя бы не спрашивают: «А где он находится?» Я считаю, это большое достижение.

**– Мне приходилось слышать об Азербайджане много восторженных отзывов, но в первую очередь то, что там никогда не было антисемитизма. Для репутации страны, тем более мусульманской, это говорит о многом...**

– Это действительно так: Азербайджан – страна толерантности. В той же поездке с нами был один журналист из религиозной газеты «Мивасерет». Накануне отъезда в Баку он мне душу вынул: «А может, мне переодеться в цивильное, а может, пейсы убрать за уши или, может быть, я хотя бы шляпу спрячу?» Я ему сказал: «Расслабься, будь самим собой!» Примерно на третий день он осмелел и какой-то группе молодежи, идущей нам навстречу, сказал: «Салам алейкум». На что один из пацанов повернулся ему вслед и ответил: «Но-но-но, шалом!» Он обалдел. Это еще одна история о том, что такое Баку и как там относятся к людям разных религий.

**– В Азербайджане есть израильское посольство, а в Израиле азербайджанского почему-то нет. «АзИз» – это пример, который доказывает, что народная дипломатия способна сделать больше, чем политика?**

– Так было, но это уже в прошлом. Когда создавалась наша ассоциация, на первом съезде впервые встретились азербайджанский министр с израильским: Шауль Мафас, в то время – министр инфраструктуры, и Авигдор Либерман, на тот момент – министр стратегического планирования Израиля. Из Азербайджана приехал министр по работе с диаспорой Назим Ибрагимов. Именно там они и познакомились, тогда и завязались отношения. Уже потом они стали обмениваться визитами. С тех пор в Азербайджане бывали и наши президенты, и премьер-министры. Между Азербайджаном и Израилем идет тесное военное сотрудничество. Самые крупные военные контракты в истории Государства Израиль заключаются именно с Азербайджаном. Сумма только одного, к примеру, контракта из большого их числа – миллиард восьмисот миллионов долларов! Из Азербайджана импортируется 60% нефти, потребляемой Израилем, включая нефтепродукты. Все это, как вы понимаете, – сотрудничество на правительственном уровне.

Окончание. Начало на с.10-11

Кроме того, в Баку ежегодно проходит Форум Мадридского клуба, созданный для продвижения демократии и изменений в международном сообществе. В Мадридский клуб входят бывшие президенты разных государств, бывшие премьер-министры, экс-спикеры парламентов со всего мира. И каждый год на этой встрече бывают Шимон Перес, чтоб он нам был здоров, Далия Ицик и Эхуд Барак.

А что касается посольства, то Израиль был первым государством, признавшим Азербайджан после распада СССР, и тут же открыл там посольство. Азербайджан ответного шага пока не сделал. Но так сложилось исторически. У него вообще посольств в три раза меньше, чем у Израиля. В этом нет ничего удивительного – страна молодая и не такая богатая, как всем кажется. И только в последние 15 лет ситуация начала меняться. Благодаря запуску нефтепровода «Баку – Тбилиси – Джейхан» стала продаваться нефть. А до 2000 года у Азербайджана не было вообще никаких доходов. Возможно, изначально посольство в Израиле не открыли именно по этой причине. Но на самом деле никто и не ощущает нехватки посольства. Это мог бы быть только политический шаг, но реально он мало что изменил бы. Политики и так общаются между собой, межправитель-

ственные контракты работают, да и обычные люди из Израиля легко ездят туда-сюда – так что никаких проблем.

**«Любой проект можно осуществить и без денег – просто на него уйдет больше времени. Настоящая идея зачастую дает гораздо больший результат, чем деньги»**

**?** – Вы с гордостью говорите о культурном центре «АзИз», год назад открывшемся в Афуле. И хотя территория Израиля невелика, вряд ли все желающие выходцы из Азербайджана смогут приехать в Афулу на ту или иную выставку или творческую встречу. Планируете ли открыть такой же центр еще где-нибудь в Израиле?

– Да, культурный центр в Афуле – это действительно наша гордость. У кого еще из организаций, подобных нашей, есть свой культурный центр? У российского посольства – да, есть. Но это ведь посольство...

Конечно, каждый проект требует больших усилий и средств. Хотя насчет средств можно поспорить. В принципе любой проект можно осуществить и без денег – просто на него уйдет больше времени. Вот пример. Мэрия города Кирьят-Ям выделила нам под создание еще одного культурного центра помещение бывшего детского сада, которое пустовало 15 лет! И вот наши ребята, живущие в этом городе, потихоньку его ремонтируют. Все заняты своей основной работой и

могут уделить этому всего несколько часов в неделю, поэтому ремонт движется медленно, но движется. И этот центр обязательно откроется когда-нибудь. Были бы деньги – он бы уже функционировал.

Сегодня мы осуществляем такие проекты, о которых в начале пути даже не могли мечтать. В прошлом году израильский Союз профессиональных художников подарил Национальной художественной галерее Азербайджана 20 картин. Красиво?

**?** – Еще бы!

– А если я вам скажу, что этот проект не стоил ни копейки, – поверите?

**?** – Не очень...

– Но это действительно так. Израильские художники просто передали свои работы в дар.

**?** – Они – выходцы из Азербайджана?

– Нет, израильтяне.

**?** – Кто же рассказал им об Азербайджане?

– В Иерусалиме живет и работает Галина Подольская, профессор искусствоведения. Вообще-то она специализируется на живописи Марка Шагала. К Азербайджану Галина никакого отношения не имеет. Но часто бывает в нашем отделении в Иерусалиме – ей, видимо, с нами интересно. Вот она-то и подала идею сделать такой проект. Переговорила с художниками, они эту идею поддержали. Трое из них сами купили себе билет до Баку и отвезли эти картины, и торжественно вручили. Нам такой прием устроили! Полный зал народу был – я даже представить себе не мог, что в картинной галерее может быть полный зал. А позже Союз художников Израиля выпустил каталог, посвященный этому проекту.

**?** – Ну а проблемы у «АзИз» есть?

– Конечно. Много планов – не успеваем воплощать. Ну и спонсорской поддержки бы нам побольше. Шучу, потому что ее у нас нет вообще. Но, если честно, это не проблема. Я считаю, что деньги могут все испортить, потому что настоящая идея зачастую дает гораздо больший результат, чем деньги.

**?** – Как по-вашему, чему научил Израиль репатриантов из Баку? И чему он мог научиться у вас?

– Мы учим израильтян готовить вкусные блюда. Ровно год назад к празднику Новруз Байрамы мы выпустили набор открыток с рецептами азербайджанских блюд на иврите. Они очень быстро разошлись. А к еврейскому Новому году мы издали на иврите уже календарь с новыми рецептами национальной азербайджанской кухни. И добавили к еврейскому календарю еще азербайджанские праздники. Отвечая на первую часть вашего вопроса, скажу лично о себе: в Израиле я учился демократии, поскольку выехал еще из СССР и имел весьма смутное представление о том, что такое политика, цивилизованный

бизнес.

Мы с израильтянами, конечно, во многом разные. В Азербайджане мы получали всестороннее образование, знали обо всем понемногу, учились разбираться в театре, в музыке, в живописи. И даже если не всем, к примеру, нравились импрессионисты, все равно все шли на выставку, чтобы посмотреть и составить свое представление. Мы ездили в Москву, чтобы за неделю побывать в пяти театрах. В Баку, я помню, каждый год проходила джазовый фестиваль, за счастье считали послушать оркестр Лундстрема. Как одно из самых ярких впечатлений детства вспоминаю ежегодный Московский кинофестиваль, лучшие фильмы которого демонстрировались на экранах также и в Баку, и мы тогда смотрели фильмы Феллини и других классиков мирового кино. В Израиле образование устроено по-другому. Физик, к примеру, может хорошо разбираться еще и в химии, потому что это смежная наука. Но он мог никогда не читать, образно говоря, «Мойдодыр» или же не знает элементарных, с нашей точки зрения, вещей. В Израиле это нормально. Зато он больше времени уделяет своему предмету и концентрирует усилия в своей сфере.

**?** – Вы – восточный человек, а, значит, мудрый. Как сегодня можно было бы остановить мир, сползающий в пропасть террора и жестокости?

– Не знаю, была ли во мне когда-то эта мудрость, но сегодня ее нет вообще. Очень хочется выйти на перекресток и закричать: «Люди, вы что, сошли с ума?!» Может, хватит уже политкорректности? Может, пора уже называть своими именами все, что происходит сегодня и в Европе, и в Украине, и в Сирии, и в Израиле?

На днях услышал в новостях: «Переговорная группа по мирному урегулированию конфликта в Сирии уже получила согласие от 15 вооруженных группировок...» А сколько же их там, в маленькой Сирии? Три бандита с оружием – это уже группировка, которая может выставлять свои условия. Почему с ними церемонятся?!

Двадцать лет назад, уже после репатриации, я в течение двух лет работал в Беларуси. Как раз в то время, когда пришел к власти Лукашенко. До него страной правили бандитизм и рэкет – им были подчинены и политика, и милиция, и бизнес. Но пришел Лукашенко, и за короткое время бандиты эти вдруг растаяли, их просто не стало. Не знаю, что случилось: может, они переоделись в робу и пошли работать на завод или их посадили в тюрьму. Но важно, что в стране наступили покой и порядок, которые держатся уже двадцать лет. Можно по-разному относиться к Лукашенко, но это сделал он – реально. А значит, это сделать можно. Было бы желание и правильный человек – порядок можно навести в любой стране.

## Atlantic surgical supply Co.

Sales, Rental, Medicaid, Medicare Accepted



Oxygen Concentrator  
Hospital Beds  
Mattresses  
Wheelchairs  
Nebulizers  
Commodes  
Lymphedema Pumps  
TENS Units  
Ceivical Traction  
Walkers  
Rollators  
Quad Canes  
Seat Lift Mechanisms  
LSO / TLSO  
Incontinence



3338 Nostrand Avenue Brooklyn, NY 11229  
Tel: 718-236-5354 Fax: 718-236-2156  
WWW.ATLANTICSURGSUPPLY.COM  
E-Mail: AtlanticSupply@gmail.com  
Free Delivery

# Дорогу осилит идущий

**Д**зюдо, замечательный вид спорта, заимствован из Японии. Название этого вида единоборств переводится на русский язык как «гибкий путь». Техника дзюдо настолько фундаментальна, что вложена в основу многих мировых современных стилей единоборств. В горско-еврейской общине этот вид спорта пользуется большой популярностью. Многие дети общины нашли себя в дзюдо и стали занимать призовые места на самых престижных соревнованиях.



Детские соревнования.  
2004 год. 1-е место

Рафаил Авшалумов, сын эмигрантов из Баку, родился 10 августа 1996 года в Нью-Йорке. Способному мальчику были открыты все двери для успешного развития и пользования преимуществами американской жизни. Вместе с учебой в начальной школе Рафаил начал заниматься спортом с шести лет. Он увлекся дзюдо, и очень скоро стало ясно, что в нем заложены очень хорошие качества, необходимые для этого вида спорта. Тренеры обратили внимание на мальчика, и вскоре он стал оправдывать их надежды. Сперва – победы на местных соревнованиях, затем, после попадания в юношескую категорию бойцов, – звание чемпиона США. Он входит в сборную юно-



Соревнование в Канаде, 2016 год

шескую команду страны и становится чемпионом Олимпийских игр. Рафаил Авшалумов имеет 24 наградные медали и 18 трофеев. Сейчас он готовится к аттестации высшего профессионального мастерства – черному



Рафаил с наградами

поясу. Это высшая оценка достижений в этом замечательном виде спорта, который развивает человека не только физически, но и интеллектуально, а также укрепляет его волю и дух.

Спортивные достижения не мешают, а наоборот, помогают ему всесторонне развиваться. Закончив хай-скул, Рафаил поступил в Сисайд-колледж, учится на втором курсе. Пожелаем ему дальнейших успехов в учебе и в спорте.

М. Ноев



**Altair Medical P.C.**

*Lennie Hobenson, D.O.*

OSTHEOPATHIC PHISICIAN



1115 OCEAN PKWY,  
1ST FLOOR  
BROOKLYN, NY 11230

TEL. (718) 252-5300  
(718) 252-5051  
FAX: (718) 252-5010

**MARO MEDICAL  
SUPPLY**

**ELIZABETH  
ORTHOPEDIC SHOES  
& MEDICAL SUPPLY**

President Sean Manashirov



**P. 908 289 9111 • F. 908 289 9322**  
1156-A East Jersey Street Elizabeth, NJ 07201

# ЛЮДИ НА ТВОЕМ ПУТИ

Ты можешь из богача превратиться в нищего, если на твоём пути встретится подлый человек, и можешь из бедняка превратиться в богатого, если тебе встретится светлый человек, говорят наши мудрецы. Разумеется, речь здесь идет не только о материальных вещах: подлый человек может разрушить твою душу, праведный – обогатит...

**Д**о недавней моей поездки в Москву с Данилом Даниловым мы были знакомы заочно – в основном переговоры по телефону, переписка по электронке.

В ноябре я привозил свой новый роман в Москву и первым делом позвонил ему, он тут же пригласил меня в свой офис. Меня ожидал потрясающий подарок: моим книгам в его кабинете был отведен большой стенд. Это не было специально подготовлено к нашей встрече. Дело в том, что по поручению президента фонда СТМЭГИ Германа Захарьева он взялся за красивое, хотя и очень нелегкое дело: создать библиотеку горско-еврейских авторов. А мы ведь разбросаны по всему миру.

Сегодня в его небольшом офисе собрана уникальная коллекция произведений горско-еврейских писателей: от М. Бахшиева, Х. Авшалумова, М. Дадашева до самых молодых прозаиков, поэтов и драматургов. Это очень кропотливая работа, здесь нужны умение и терпение поисковика, своя дипломатия: как говорят детективы, расследовать, обнаружить и взять. Данил планирует сделать новые стенды, полки, чтобы каждая кни-



га была на виду. Также в его планах – перенести все собрание на электронные носители.

Не сомневаюсь, все это у него получится, ведь Данил обладает ценным опытом социального работника: двадцать с лишним лет проработал заместителем мэра Дербента по социальным вопросам! Представьте, насколько сложен этот город в социальном и межнациональном плане, и вы поймете, какими качествами руководителя должен обладать человек, занимавший много лет такой важнейший пост.

При всем этом Данил держится просто и доброжелательно. Без всякой лести – настоящий горский мудрец. Именно за эти качества Герман Захарьев назначил его исполнительным директором СТМЭГИ и, как говорят, попал в десятку. Я видел, как Данил ста-

рался подготовить и собрать людей на проведение вечера памяти Сергея Ивановича Вайнштейна, а ведь заметьте, разговор идет о Москве, где бешеный жизненный ритм и огромные расстояния, их разделяющие, и не так просто людям собираться на какое-то общественное мероприятие. Но все было сделано красиво и умело, собралась большая аудитория. Данил умеет встречать гостей, знакомить друг с другом, устанавливать нужные деловые контакты, обсуждать будущие проекты и договариваться об их осуществлении. В результате вечер памяти прошел на высоком уровне.

Конечно же, спасибо самому Герману Захарьеву, спасибо Давиду Мордехаеву, с которым мы знакомы уже много лет. Год назад они вместе с Сергеем Ивановичем Вайнштейном провели презента-

цию двухтомника моих романов в Нью-Йорке. Вечер прошел в самой настоящей творческой атмосфере, было много гостей.

Хочется особо поблагодарить фонд СТМЭГИ за поддержку моего внука Леона Симахова в его спортивной карьере. Леон – сын моей дочери Бэти, ему 15 лет. Он с семи лет занимается спортивным видом единоборства дзюдо, чемпион США, член сборной команды США. Уже много лет СТМЭГИ спонсирует зарубежные поездки Леона. Сейчас ему предстоят сложные международные соревнования, и если он выиграет свои бои, то может попасть на чемпионат мира среди юношей. Будем молиться и надеяться, что он пробьется на вершины спортивного олимпа, конечно же, с помощью СТМЭГИ и Германа Захарьева.

Год назад при его поддержке Леон выезжал на международные соревнования в Москву. Поболеть за него приходила большая группа горско-еврейских ребят, и здесь свой труд вложил Данил Данилов. Он как бы курирует спортивную жизнь Леона. За своего юного земляка Данил болел, сидя на краю татами на коленях. Это потрясающий жест поддержки вдохновения и воли единоборца. Это говорит о таких красивых чертах Данила, которые присущи далеко не каждому. Он умеет уважать и ценить талант другого человека! И не только уважать, но и способствовать его продвижению!

Перед моим возвращением в Нью-Йорк в своем небольшом кабинете он организовал творческий вечер с литераторами и музыкантами. Присутствовали и представители религиозной общины. Я и сейчас вспоминаю об этом с чувством благодарности к нему.

О Даниле, его красивом послужном списке можно говорить много. У него серьезное образование. Он закончил экономический факультет Дагестанского университета. У него большой опыт проведения общественных мероприятий, организации детских лагерей, в которых отдыхают еврейские дети, создания детсадов и школ, проведения международных форумов, конференций, круглых столов, различных гуманитарных благотворительных акций. Я неслучайно начал этот материал словами народной мудрости о людях на пути – Данил из тех, кто делает нашу жизнь богаче!



На снимках – член сборной США по дзюдо, чемпион США Леон Симахов. Недавно в составе сборной США он побывал в Канаде на международных соревнованиях, где завоевал первое место. Последнее его достижение – участие 5 марта 2016 года в важном международном юношеском турнире в штате Техас, где он занял первое место.



# Горские евреи Нью-Йорка

Общинный центр и синагога  
«Бейт Хакнесет Ор Хамизрах»

Наш адрес: 347 Ocean Parkway. Tel. 718-693-5999. Web-site: [www.gorskyjews.com](http://www.gorskyjews.com) E-mail: [gorskyjews@gmail.com](mailto:gorskyjews@gmail.com)

## МИР В СЕМЬЕ

Наши мудрецы говорят, что богат тот, чья жена ласкова и добра. В еврейской семье любовь и уважение между мужем и женой играют очень важную роль. В Талмуде сказано, что муж должен любить свою жену, как самого себя, а уважать больше, чем самого себя. Интересно, не правда ли? Любить намного легче, чем уважать, поэтому именно уважать надо больше, чем самого себя. Несомненно, такой подход к семейной жизни понравится любой женщине, каждая без исключения будет желать, чтобы ее муж следовал тому, что сказано в Талмуде.

**М**ы с радостью сообщаем, что в синагоге горских евреев на Оушен-парквей начались занятия для женщин на тему: «Шалом Байт – мир в семье», которые будут проводиться раз в месяц. Первое занятие состоялось 23 февраля с Рубаем Авраамом Якубовым, который выступил с интересной лекцией. На наше удивление женщины с радостью согласились прийти и послушать советы мудрецов. Опасение того, что наши гости воспримут это занятие как нравоучение, было совершенно напрасным. Женщины постарше с большим интересом слушали Рабая, задавали вопросы, консультировались, делились накопленным опытом с молодыми, совсем недавно ставшими хранитель-

ницами домашнего очага. Рабай Авраам Якубов объяснил: очень часто недопонимание происходит оттого, что женщина ожидает от мужа чего-то, а он даже не догадывается об этом. Ключ к разрешению проблем оказался очень простым: мужчине надо попросить, а не ожидать того, что он догадается сам сделать то, о чем думает его жена. Например, жена разобрала коробку с продуктами, а саму коробку оставила лежать в коридоре в надежде, что муж догадается ее выбросить. Коробка продолжала лежать двое суток. Жена была на взводе, но муж ни о чем не догадывался. Когда жена высказала ему свое недовольство, муж был в недоумении. Все это время он был уверен в том, что



раз жена не просит выбросить эту самую коробку, значит, она ей для чего-то нужна. «Эта история взята из жизни. Надо лишь научиться просить мужа сделать то, чего вы от него ожидаете, и поверьте, это избавит вас от многих

неурядиц», – убеждал Рабай.

В еврейском доме глава семьи – отец, а мать – его помощница. Мудрецы учат девушек, выйдя замуж, относиться к мужу как к королю, и только в этом случае можно быть и чувствовать себя королевой. Если в доме есть взаимоуважение, в нем всегда будет царить мир и дети, глядя на родителей, будут также их уважать.

Жена всегда должна помнить, что самое важное в жизни – это ваши взаимоотношения с мужем. Муж и жена должны строить взаимоотношения и работать над этим ежедневно. Очень важно при появлении в семье ребенка не терять контакта с мужем и сделать все возможное, чтобы не позволять этой связи прерываться. Этому мы должны учиться у нашего праотца Авраама, который не просто любил свою жену Сару, нашу праматерь, но и уважал ее, ценил ее, и самое, наверное, драгоценное в их союзе было то, что они доверяли друг другу и были партнерами.

Наши гости остались довольны и благодарили Рабая за прекрасно подготовленный урок.

Илана Хая Красинская



Р. Иосиф Элишевиц,  
раввин синагоги



Р. Моше Шархон,  
раввин общинного центра



Эвьятар-Виталий  
Рувинов, президент  
синагоги и центра



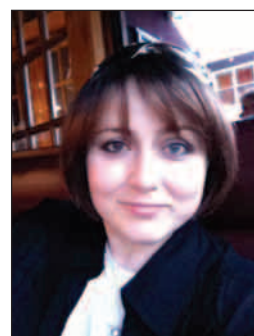
Ариэль Илазаров,  
вице-президент



Франклин Авшалумов,  
финансовый директор



Рашбил Шамаяев,  
руководитель совета  
старейшин



Илана-Хая Красинская,  
директор программ



# Веселый месяц адар

Наступил самый веселый месяц – адар. По такому случаю синагога собрала девушек и женщин, чтобы отметить этот праздник и укрепить свою связь с еврейской традицией и духовной жизнью. Читатели нашей газеты уже знают, что Рош Ходеш – это женский праздник, день заслуженного отдыха. Нас безумно радует тот факт, что женщины сами звонят и просят организовать для них этот вечер. Все с нетерпением ждут выступления спикеров. Одним словом, как принято было говорить в стране, из которой мы уехали, «праздник состоялся по просьбе трудящихся». Этот возникший широкий интерес, безусловно, радует нас, и мы ощущаем результат нашей каждодневной работы.



**К**амилла Сара подготовила очень интересную лекцию и раскрыла нам тайны этого прекрасного месяца: «Мудрецы говорят, что когда приходит адар, то необходимо увеличить нашу радость. У еврейского народа очень многое связано с адаром, и одно из самых главных событий – это, конечно же, чудо, благодаря которому евреи избежали одной из самых больших трагедий в своей истории. Именно поэтому мы празднуем Пурим в память о том милосердии, которое проявил к нам Вс-вышний, не позволив

нашим врагам нас уничтожить. Читая свиток Эстер, в котором рассказана эта история, возникает вопрос: почему ни разу не упоминается имя Творца? Есть мнение, что в данной истории Вс-вышний счел нужным быть сокрытым и дал событиям идти своим путем».

В общинах горских евреев, где бы они ни жили, всегда отмечают праздник Пурим с большой радостью. Даже дети знают, что когда-то давным-давно жил злодей Аман, который планировал уничтожить в Персии еврейский

народ. Но его злой замысел обернулся против него самого, а день, уготованный для гибели, стал днем спасения и радости нашего народа. Именно поэтому праздник Пурим у нас называется Гомону, что по звучанию похоже на имя того самого злодея Амана. На праздник Пурим-Гомону и Шушан-Пурим принято готовить традиционное блюдо *хасидо*, или, как некоторые называют, *ходосо*, – халву из поджаренной муки, масла, меда или сахара.

Община горских евреев с нетерпением ждет этого всеми лю-

бимого и долгожданного праздника. На протяжении более 10 лет синагога Бет Хакнесет Ор Хамизрах и центр Gorsky Jews of NY устраивают грандиозный карнавал, на который собирается более 300 гостей. В этом году в роскошном свадебном зале Kol Yaakov на McDonald Ave состоится грандиозное торжество для детей и их родителей.

По вопросам приобретения билетов звоните по телефонам: 917-731-0748, 718-693-5999. Продажа билетов прекращается за два дня до наступления праздника.

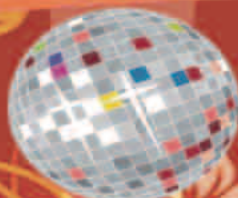




# GORSKY KAVKAZI JEWS OF NEW YORK

BETH HAKNESSETH OHR HAMIZRACH

ב"ח



Present:

## PURIM

**in Kol Yaakov Hayat Hall**

**Thursday, March 24, 2016 (14 Adar 5776)**

Located at:  
1703 McDonald Ave,  
Brooklyn, NY

\$40 /Person  
\$10/Little kids  
(under 3 ft)

3:30 PM - Reading  
of the Megillah  
4:15 PM - Opening  
of the Program

Full course dinner, Live music, dancing, magician, comedian,  
Megillah reading, Prizes, holiday performances,  
raffles, costume contest & other surprises!

*Wishing you a very  
happy Purim!*

Win a Grand Raffle  
One free raffle ticket with admission  
Additional raffle ticket is \$10

**For details, CALL US @ 718-693-5999  
or email GorskyJews@gmail.com**



Мы рады сообщить, что в стенах нашей синагоги действует Teen Club, где собираются подростки. Teen Club, Клуб молодежи, расширяет возможности и вдохновляет еврейских подростков из всех социальных слоев изучать основные еврейские ценности, историю, смысл и значение соблюдения еврейских праздников, а также важность соблюдения заповедей, уважения и почитания родителей.

**З**десь собираются ребята, которые еще вчера не знали, куда себя деть и чем заняться. Сегодня это дружная семья, которая собирается несколько раз в неделю с Рабаем Ваинбергом. Несмотря на свой молодой возраст, Рабай Ваинберг обладает талантом работать с подростками и на протяжении нескольких лет принимает активное участие в деятельности нашей синагоги, помогая тем самым общине. Он разговаривает с молодежью на их языке и находит к каждому индивидуальный подход. Это человек, к которому они обращаются за советом, называя его своим наставником. Он учит их законам Торы и смыслу жизни, объясняя, что в ней главное, а что – второстепенное. Их никто ни к чему не

принуждает, они ходят сюда с огромной радостью. Помимо занятий Торой они раз в неделю собираются, чтобы поиграть в баскетбол.

Ребята раз в месяц устраивают шабатоны, где празднуют вместе Шаббат, получая удовольствие не только от самой трапезы, но и от общения друг с другом и от молитвы. Хотелось бы отметить, что ребятам еще тяжело следовать общей молитве из-за быстрого темпа, поэтому по субботам у ребят свой миньян и свой хазан (человек, который ведет молитву), где они чувствуют себя комфортно.

Недавно ребятам подарили новые цициты, и кто-то впервые произнес молитву перед выполнением заповеди одевать цицит. Ребята, как и положено в их возрасте, постоянно шутят, веселятся. У них много общих интересов и общих друзей, которых они



с радостью приглашают к ним присоединиться. «Здесь мы чувствуем себя нужными, нам здесь хорошо и уютно. Мы понимаем друг друга с полуслова и горой стоим друг за друга», – с улыбкой на лице говорит один из подростков.

Совсем недавно ребята создали свой Совет молодежи, где они решают различные вопросы, связанные с их клубом, и принимают решения, считаясь с мнением каждого. С каждым месяцем в их команде все больше ребят, и они рады каждому новому гостю.

Мы от всей души хотим пожелать им духовного роста и процветания.

*Илана Хая Красинская*

# S&R MEDICAL PC

**Ivette Davidov, M.D., D.O.**

врач высшей американской категории,  
семейный доктор  
ОСТЕОПАТИЧЕСКАЯ МАНУАЛЬНАЯ ТЕРАПИЯ

- ➔ **НОВЕЙШИЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ И ПРОФИЛАКТИКИ**
- ➔ **СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ**
- ➔ **БОЛЕЗНИ СУСТАВОВ**
- ➔ **ЗАБОЛЕВАНИЯ ЛЕГКИХ И ВЕРХНИХ ДЫХАТЕЛЬНЫХ ПУТЕЙ**
- ➔ **ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ**
- ➔ **БОЛЕЗНИ ПОЧЕК И ПЕЧЕНИ**
- ➔ **КОЖНЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ (ПСОРИАЗ, УГРИ, АЛЛЕРГИЧЕСКИЕ ДЕРМАТОЗЫ)**
- ➔ **УДАЛЕНИЕ БОРОДАВОК, ПАПИЛЛОМ**
- ➔ **ВЕНЕРИЧЕСКИЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ**
- ➔ **ОФОРМЛЕНИЕ МЕДИЦИНСКИХ ДОКУМЕНТОВ**



В офисе проводятся лабораторные исследования, электрокардиография, легочные тесты, сонограммы, всевозможные прививки, в том числе от гриппа.

**Работает физиотерапевтический кабинет.**

- ➔ Бесплатная лабораторная диагностика по выявлению рака простаты.
- ➔ Бесплатный тест крови на холестерол.
- ➔ Возможен визит на дому.

**1115 Ocean Pkwy, 1st Floor, Brooklyn, NY**  
**(718) 252-5300**

## КУЛЬТУРА

МЕЖДУНАРОДНЫЙ  
ДЕНЬ ПАМЯТИ ЖЕРТВ  
ХОЛОКОСТА

День памяти жертв Холокоста установлен Генеральной Ассамблеей ООН 1 ноября 2005 года и отмечается 27 января – в этот день в 1945 году советские войска освободили концентрационный лагерь Освенцим. Инициаторами принятия документа выступили Израиль, Канада, Австралия, Россия, Украина, США, а их соавторами – еще более 90 государств.



В Нью-Йорке 27 января 2016 года представители общественности собрались в зале заседаний ООН. Генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун подчеркнул в своем выступлении, что Холокост – чудовищное преступление, страшный пример дискриминации по национальному, религиозному и другим признакам. Он посетил бывшие лагеря смерти и, по его словам, никогда не забудет впечатление, которое они на него произвели. «Я понимаю, насколько важно утверждать в обществе дух толерантности, чтобы подобное никогда не повторилось», – отметил генсек.

Посол Израиля в ООН Дани Данон сказал: «Призыв Never again остается актуальным и сегодня». Один за другим на трибуну поднимаются посол США в ООН Саманта Пауэр, специальный представитель правительства Германии по отношениям с еврейскими организациями, вопросам антисемитизма и памяти о Холокосте Феликс Кляйн, председатель Международного альянса памяти жертв Холокоста Саболич Такач и повторяют этот призыв.

Правдивые, леденящие кровь истории, по-прежнему волнующие вот уже более 70 лет, рассказывали в этот день люди, пережившие ужасы Холокоста. Среди них г-жа Марта Вайс: она не на словах знает, что такое медицинские эксперименты печально известного доктора Менгеле. «Аушвиц – дьявольское место, где преступ-

ники разработали и применили технологию убийств», – подчеркнула Марта. С трибуны ООН она обратилась с призывом остановить антисемитизм, который сегодня приобрел другие формы: достойные наследники нацистов, радикальные исламисты и террористы, вновь толкают мир в пропасть и призывают, как и прежде, к «окончательному решению еврейского вопроса».

Личными воспоминаниями поделился также г-н Хаим Рот. Г-жа Барбара Уинтон представила видеоролик – посвящение своему отцу, сэру Николасу Уинтону, спасшему 669 детей от Холокоста во время операции «Киндертранспорт» в Чехии.

С большой речью на собрании в ООН выступила г-жа Беата Кларсфельд (Германия).

Почтить память миллионов погибших евреев приехала большая группа русскоговорящих иммигрантов – бывших узников гетто и концлагерей во главе с президентами их ассоциаций Павлом Вишневецким и Борисом Лерманом.

Кантор Гидеон Зелермайер произнес молитвы в память о Холокосте, а затем в сопровождении хора синагоги Шаар Ха-шомаим из Монреаля (Канада) он исполнил еврейские песни. Еврейские песни исполнил также приглашенный на собрание хор курсантов синагоги при Военной академии в Вест-Пойнте (Соединенные Штаты) под руководством Габе Бэка.

Торжественно-траурная церемония памяти сопровождалась демонстрацией экспонатов, посвященных детям, пережившим трагедию Холокоста, рассказавших о том, что с ними стало после войны. Фото и видеоматериалы, вызывающие ужас и сострадание, показанные в этот день в ООН, – это наглядное обвинение фашистов в совершении чудовищных преступлений против европейских евреев и всего мира.

ЕЩЕ ОДНА СТРАНИЦА  
ИСТОРИИ ХОЛОКОСТА

Когда Карнеги-холл составлял программу традиционных бесплатных концертов и мастер-классов в районах Большого Нью-Йорка для юбилейного 40-го сезона этих программ, осуществляемых в 2015–2016 годах, он включил и выступление Varian Fry Quartet. Выступление квар-



тета в актовом зале Центральной бруклинской библиотеки прошло с огромным и, надо сказать, несколько неожиданным успехом. Ансамбль сыграл произведения Моцарта, Брамса и Веберна.

Талантливые молодые музыканты, обладая незаурядной техникой, безупречным вкусом и природным чувством ансамбля, объединили свои способности и пристрастия к камерной музыке и теперь радуют ее исполнением публике в разных странах мира. Филипп Боонен (скрипка), Марлена Ито (скрипка) и Мартин ван дер Наймер (альт) играют вместе с 2007 года, когда они вместе учились в Академии оркестра Германии. Рейчел Хеллер (виолончель) присоединилась к ним позднее.

Но почему же все-таки Вариан Фрай? Решусь предположить, что даже те люди, кому знакомо имя Вариана Фрая, не смогут связать его со струнным квартетом молодых солистов Берлинской филармонии.

Рассказывает руководитель квартета Филипп Боонен:

– Мы ходим на работу в Берлинскую филармонию по улице имени Вариана Фрая. Честно говоря, нам до поры до времени не приходило в голову поинтересоваться, кто это. А когда поинтересовались, оказалось, что с именем Вариана Фрая связана трагедия Холокоста.

Вариан Фрай был американским журналистом. Вторая мировая война застала его во Франции. Он организовал в Виши спасательную сеть, с помощью которой помог примерно от двух до четырех тысячам еврейских беженцев и антифашистов избежать Холокоста и преследований нацистов.

Вариан Фрай родился в Нью-Йорке в 1907 году в еврейской се-

мье. Способный ученик в школе, владевший несколькими языками, Фрай по результатам вступительных экзаменов в Гарвардский университет попал в десятипроцентный список лучших. Став журналистом, во время работы в качестве иностранного корреспондента одного из американских журналов Фрай побывал в 1935 году в Берлине и оказался свидетелем нацистской истерии против евреев. После визита в Берлин Фрай написал статьи в «Нью-Йорк Таймс» и книгу о ситуации в Европе и диком преследовании евреев гитлеровским режимом. Он помог собрать деньги для поддержки европейских антифашистских движений. После оккупации Франции в августе 1940 года Фрай отправился в Марсель в качестве агента новообразованного Комитета по чрезвычайному спасению, чтобы помочь лицам, желающим бежать от нацистов, обойти французские власти, которые не давали выездные визы. Фрай получил 3 000 долларов и короткий список беженцев, находящихся под непосредственной угрозой ареста агентами гестапо: антинацистские писатели, авангардные художники, музыканты. Под бдительным оком коллаборационистского режима Виши Фрай и небольшая группа добровольцев спрятали людей на вилле Air-Bel на время, пока их не отправят контрабандным путем. Позднее более 2 200 человек были проведены через границу в Испанию, а затем в безопасную нейтральную Португалию, из которой они были доставлены в Соединенные Штаты.

Другим Фрай помог бежать на кораблях, выходящих из Марселя на Мартинику, с которой они тоже могли плыть в Соединенные

## Интересные культурные события в Нью-Йорке

Штаты. Среди ближайших соратников Фрая была богатая молодая американка Мэри Джейн, любительница искусства и красивой жизни, которую она вела в Париже в начале 1930-х, а когда нацисты захватили Францию в 1940 году, направила свое золото в Марсель, помогая Фраю финансировать его деятельность.

В письме к жене Эйлин в феврале 1941 года Вариан Фрай писал: «Среди людей, которые пришли в мой офис, или тех, с кем я нахожусь в постоянной переписке, не только некоторые из величайших авторов, художников, скульпторов Европы, но также бывшие министры и даже премьер-министры полудюжины стран. Какое странное место эта Европа, где такие люди, как эти, терпеливо ждут в приемной безвестного молодого американца».

Государственный департамент одобрял его тайную деятельность, но в сентябре 1941 года, с установлением во Франции Вишистского режима, Фрай был вынужден покинуть Францию.

### САЛОН В ЦЕНТРЕ ИСКУССТВ БАРЫШНИКОВА

Центр искусств Михаила Барышникова отмечает свое десятилетие серией необычных вечеров.

Один из недавно прошедших назывался ВАС Salon: Celebrating Misia Sert. Наверное, потому, что имя Мизии Серт, личности неординарной, в свое время связало вместе самых разных выдающихся деятелей искусства начала XX века, и потому вечер ее памяти – и сегодня хороший повод собрать вместе представителей талантливой артистической молодежи. Вечер начался с того, что зрителям были представлены графические работы Александра Бенуа, Михаила Ларионова, Жака Кокто и других художников, так или иначе связанных с работавшей в начале XX века в Париже труппы Сергея Дягилева «Русский балет». Эти несколько работ из собственной коллекции предоставил Салону Михаил Барышников.

Урожденная Мария София Ольга Зинаида Годабская, польская и французская пианистка, сменила много фамилий, но в те дни, когда ее имя было на слуху у всего Парижа, мадам звали просто Мися. Дочь польского скульптора Циприана Годабского и Софи Серве, дочери бельгийского виолончелиста и композитора Адриана-Франсуа Серве, Мизия родилась в Царском Селе, где ее отец, профессор Академии ху-

дожеств, участвовал в проекте реставрации императорского дворца. Мать умерла при родах. Мизия до 10 лет воспитывалась бельгийской бабушкой, среди друзей которой был Ференц Лист.

Облик этой незаурядной женщины живет в картинах кисти ее великих современников: Тулуз-Лотрека, Ренуара, Боннара, Пикассо; в романах Пруста и драмах Ибсена; в стихах Верлена и Малларме; в музыке Стравинского и Равеля. Кокто, Лифарь, Майоль – имена ее новых друзей становились известны всем. Сергей Дягилев, терпевший колоссальные убытки во время первого «Русского сезона» в Париже, стараниями Мисии стал триумфатором. Мизия познакомила Мориса Равеля с Дягилевым, и композитор, посвятивший ей пьесы «Лебедь» и «Вальс», получил благодаря ей заказ от Дягилева на музыку к балету «Дафнис и Хлоя». Именно этот «Вальс» и прозвучал в барышниковском салоне в конце одухотворенного вечера в исполнении на двух роялях молодых, но уже известных пианистов Давида Фанга (Австралия) и Романа Рабиновича (Узбекистан – Израиль).

А начали пианисты вечер в салоне с произведения французского композитора Эрика Сати «Три пьесы в форме груши», чье творчество стало известно публике благодаря Равелю. Пьесу Сати, а еще произведение Равеля «Фронтиспис» исполнили Д. Фанг, Р. Рабинович и присоединившийся к ним ведущий – художественный администратор ВАС Педжа Музиевич. Кроме того, на вечере прозвучала главная тема из балета «Дафнис и Хлоя» в собственной аранжировке для фортепиано в исполнении Романа Рабиновича и пять вокальных миниатюр Равеля, которые под аккомпанемент В. Фанга спел Майкл Келли – молодой американский баритон, уже успешно выходивший на сцены Карнеги-холла, Центра Кеннеди в Вашингтоне, многих городов Соединенных Штатов с прославленными симфоническими оркестрами, а также оперного театра Цюриха. В этот вечер был сильный дождь, но вспоминался недавно ушедший Рязанов: «У природы нет плохой погоды» – в салоне ВАС за столиками со свечами, бокалом вина и великолепно звучащей музыкой было по-настоящему уютно, хотя ни Мизия Серт, ни Михаил Барышников не присутствовали.

### «ВИШНЕВЫЙ САД» ЛЬВА ДОДИНА

Малый драматический театр Санкт-Петербурга, которым руководит легендарный режиссер Лев Додин, не впервые показывает свои спектакли в Бруклинской академии музыки, и они пользуются большим успехом. Театр дебютировал в БАМ спектаклем Gaudeamus в 1994 году, затем были «Дядя Ваня» в 2010-м и «Три сестры» – в 2012 году. В этом году театр показывает премьеру новой версии Льва Додина «Вишневого сада» Чехова. Пьесы Чехова – это всегда и про нас, и в новой постановке в истории семьи мелкопоместного дворянина сделан акцент на том, что эта семья не может приспособиться к меняющимся временам, когда в обществе произошли поистине сейсмические сдвиги: укоренившиеся ценности и социальные структуры быстро демонтированы, аристократия сменилась возвышением пролетариата.



Премьера новой постановки «Вишневого сада» состоялась в 2014 году в Санкт-Петербурге, затем в этом же году была показана в Москве, а в 2015-м – в Театре де Монфор (Париж) и Голландии на фестивале в Амстердаме (2015). Всемирно известный Малый драматический театр славится сложным решением художественных проблем, расширением театральных границ и совершенным ансамблем актеров.

В период гастролей театра в кинотеатре BAM Rose Cinemas демонстрировался американский фильм «Вишневый сад» с участием Шарон Лехнер и Этана Хоука.

### ПОСЛЫ ОТ БАСКЕТБОЛА

Удачный повод провести спортивный раунд дружбы между США и Россией появился, когда в рамках чемпионата Восточной конференции НБА состоялся календарный матч клубов Brooklyn Nets и Cleveland Cavaliers на спортивной арене Barclays Center. С инициативой провести такой раунд выступили клуб Brooklyn Nets и Русско-американский фонд (президент – Марина Ковалева, вице-президент – Рина Киришнер, Нью-Йорк) при участии «Школы 2.0» – спортивно-образовательного проекта (Москва), созданного под патронажем президента Российской Федерации баскетбола Андрея Кириленко, которого нью-йоркские любители баскетбола хорошо помнят по его сравнительно недавним выступлениям за Brooklyn Nets на этой же арене.

В обеих командах сегодня играют российские спортсмены: в Brooklyn Nets – Сергей Карасев, а в Cleveland Cavaliers – Тимофей Мозгов и Александр Каун. Напомню, что новый бренд Brooklyn Nets команда получила после переезда из Нью-Джерси в 2012 году на домашнюю арену только что построенного Barclays Center. Оба события – переезд в Бруклин и строительство громадного помещения для клуба – состоялись при решающем финансовом участии российского миллиардера Михаила Прохорова.

За прошедшие годы характер взаимоотношений между российскими – с одной стороны и американскими – с другой владельцами клуба и центра по разным причинам менялся, но на сегодняшний день есть информация о том, что Михаил Прохоров полностью выкупил Brooklyn Nets и центр и исполнен решимости сдержать свое обещание, данное им в 2012 году: вывести команду Brooklyn Nets в лидеры Восточной конференции.

Пока что матч, который, надо сказать, больше походил на яркое праздничное шоу, Nets проиграла со счетом 78:91.

Окончание на стр. 22

## Интересные культурные события в Нью-Йорке



Окончание. Начало на с. 21

В зале присутствовало много болельщиков, на которых были футболки с номером 23. Это фаны суперзвезды американского баскетбола Леброна Джеймса, играющего за Cleveland Cavaliers. Леброн принес команде 17 очков. Несмотря на проигрыш бруклинцев, это был настоящий праздник для всех любителей баскетбола, но более всего – для молодых баскетбо-

листов и их тренеров, участвующих в программе «Спорт Юнайтед: послы баскетбола», которые побывали на этом матче. Победители этой программы, которые после матча встретились с тремя российскими баскетболистами, получили стипендию для полной оплаты их поездки в Россию. Задача программы – способствовать культурному и спортивному обмену между Россией и США. Группа

из 14 баскетболистов-старшеклассников (юношей и девушек) и трех тренеров по баскетболу из США посетят в России спортивные и культурные представления. Владелец Brooklyn Nets Михаил Прохоров сказал: «Мы очень рады принять участников программы «Послы баскетбола» на матче в Бруклине. Нельзя недооценивать важность межкультурного обмена. Нам необходимо общаться друг с другом в формальной и неформальной обстановке, и общая любовь к такой замечательной игре, как баскетбол, – идеальная отправная точка. Желаю американским тренерам и молодым баскетболистам замечательной поездки в Россию и очень жду приезда российских участников программы в США в марте». Вице-президент РАФ Рина Киришнер отметила: «Главная задача всех программ РАФ – предоставить гражданам наших стран возможность обмениваться знаниями и помочь им осознать, что у нас общие цели и надежды на будущее. Мы чрезвычайно рады, что баскетбол стал связующим звеном между нашими странами».

Юные американские баскетболисты сияли от счастья, когда

после матча им довелось встретиться, сфотографироваться на память и услышать доброжелательные напутствия от живых звезд баскетбола.

А журналистам Сергей Карасев сказал: «Игра в баскетбол – это интернациональная игра, и потому она должна помочь преодолеть различия между нашими странами. Для меня решение поехать в США и играть в американской команде было непростым. Но меня поддержала семья, поддержала Nets, поддержал мой друг Андрей Кириленко. Теперь я могу сказать, что каждый молодой баскетболист при первой же возможности должен стремиться попасть в американский баскетбол, если он думает о повышении своего мастерства. Играть в одной команде с Леброном Джеймсом или даже против него, как мы сегодня, – это такая школа, которую ничто не может заменить».

Планируется также приезд из России в США группы из 31 человека, в которую войдут российские баскетболисты и тренеры любительских команд.

Виталий Орлов

# A and D Seafood Corp..

- Оптовая и розничная торговля рыбой и морепродуктами
- каждый день свежая продукция
- имеется в наличии кошерная рыба
- икра красная
- и прочие деликатесы

**Дима**

**Tel: (718) 769-9447**

**Fax: (718) 769-9448**

**2501 Knapp Street, Brooklyn, NY, 11235**

**Open  
7 Days**

**24 Hr.  
Answering  
Service**



# NEW PROFESSIONAL MEDICAL PLAZA

421 Ocean Pkwy.

**718.287-4200**

2269 Ocean Ave. (угол Ave.R)

**718.339-8200**

## В офисе проводятся уникальные процедуры:

- Световая терапия
- Лазерная терапия
- Магнитотерапия
- Озокерит
- Компьютерная диагностика сердца
- Моментальный анализ крови на кумадин
- Безболезненная коррекция стопы



### ТЕРАПЕВТ

#### Д-р Инна Иноятова, M.D.

Кандидат медицинских наук,  
Высшая врачебная категория,  
Diplomate of American Board  
of Internal Medicine

*Внутренние болезни. Кардиология  
Профилактика, диагностика и лечение  
заболеваний:*

- Сердечно-сосудистой системы, органов дыхания, эндокринной системы, желудочно-кишечного тракта;
  - Болезней пожилого возраста, диабета
  - Профилактические осмотры, заполнение форм, прививки
  - Гериатрия (вопросы долголетия)
  - Укрепление иммунной системы организма
- КОМПЬЮТЕРИЗИРОВАННОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ СЕРДЦА И ЛЕГКИХ, ЭХОКАРДИОГРАММЫ, 24-ЧАСОВОЙ КОНТРОЛЬ РАБОТЫ СЕРДЦА (HOLTER MONITOR), СОНОГРАММЫ, АНАЛИЗЫ**

### ФИЗИОТЕРАПЕВТ

#### Д-р Фрида Голдина, M.D.

Высшая врачебная категория,  
Diplomate of American Board of Physical  
Medicine and Rehabilitation  
16 лет опыта работы в американских  
госпиталях

- Диагностика и лечение артритов, ущемлений нервов, невралгий и радикулитов, болей в спине, суставах, головных болей
- Лечение последствий автомобильных аварий и бытовых травм
- Производятся различные физиотерапевтические процедуры: ультразвук, парафин, вытяжка позвоночника и медицинский массаж, обезболивающие уколы и блокады

### СЕМЕЙНЫЙ ВРАЧ ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

#### Николай Тарханов, M.D.

Выпускник Бакинского Медицинского  
Института, кандидат медицинских наук.  
Принимает детей и взрослых.

*Лечение болезней внутренних органов,  
определенные кожные заболевания,  
патологий органов внутренней секреции.*

- В офисе проводятся различные диагностические процедуры, в том числе - исследование сосудов верхних и нижних конечностей, сонных артерий, эхокардиограмма, легочные тесты.
- Пациентам проводится витаминотерапия и иммунотерапия; в определенных случаях больным назначаются внутривенные капельницы.

### СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ НОГ

#### Д-р Эмиль Бабаев, D.P.M.

- Хирургическое и терапевтическое лечение заболеваний стопы
- Переломы, вывихи, растяжения
- Лечение диабетических ран и трофических язв на ногах
- Косметическая хирургия стопы, коррекция деформаций стопы
- При необходимости госпитализация в лучшие медицинские центры

### ХИРОПРАКТОР И ИГЛОТЕРАПЕВТ

#### Д-р Эрик Голдин, D.C.

Board Certified

- Лечение проблем позвоночника, шеи, ущемленных нервов
- Лечение головных болей
- Хронические заболевания внутренних органов
- Артрит, радикулит, невралгия (тройничного нерва)
- Боли в спине, пояснице, суставах
- Астма, мигрень
- Компьютерная диагностика

### ПСИХИАТР

#### Dr Zinoviyy Benzar, MD., Ph.D.

Board Certified Psychiatrist

- Диагностика и лечение психических расстройств
- Депрессий, неврозов
- Нарушения сна

### ЭНДОКРИНОЛОГ

#### Дмитрий

#### Кирпичников, M.D.

Chief of Endocrinology,  
Board Certified in Internal Medicine

- Лечение диабета и его осложнений
- Заболевания щитовидной железы
- Диагностика и лечение остеопороза

**ПРИНИМАЕМ ВСЕ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ  
СТРАХОВОК, МЕДИКЕЙД И МЕДИКЕР  
ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ,  
ОПЛАЧИВАЕМ ПРОЕЗД**

*тем, кто имеет на это право*

**Заполняем форму 1-693  
для получения гринкарты**

**при необходимости госпитализация в lutheran medical center и другие  
госпитали ЗАПОЛНЯЕМ ФОРМЫ ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ, ТЛС И АВТОБУСОВ**

# Турнир имени Банишевского в Нью-Йорке



Редкий бакинец не знает, кто такой Анатолий Банишевский.

## ЛИЧНОЕ ДЕЛО

Анатолий Андреевич БАНИШЕВСКИЙ родился 23 февраля 1946 года в Баку. Один из лучших центральных нападающих советского футбола второй половины 60-х – начала 70-х годов. Заслуженный мастер спорта (1991). Воспитанник детской клубной команды «Локомотив» и школы «Нефтяника» (обе – Баку). Выступал за команду «Нефтчи» с 1963 по 1978 год с перерывами. В чемпионатах СССР провел 211 матчей, забил 81 гол. Бронзовый призер чемпионата СССР (1966). Трижды попадал в списки 33 лучших (1965–1967). В сборной СССР (1965–1968, 1971–1972) сыграл 50 матчей (19 голов). Второй призер чемпионата Европы – 72 (2 матча), полуфиналист чемпионата мира – 66 (5 матчей, 1 гол). Участник чемпионата Европы – 68 (2 игры), отборочных матчей Олимпийских игр – 68. Входит в символический Клуб Григория Федотова (115 голов). Тренер «Нефтчи» (Баку) – 1981–1982. Главный тренер «Автомобилиста» (Мингечаур) – 1984–1987 (апрель), «Кяпаза» (Кировабад) – 1988 (с июля). Главный тренер молодежной сборной Буркина-Фасо с мая 1987 по май 1988. Умер 10 декабря 1997 года в Баку.

В марте 2015 года в газете «НОВЫЙ РУБЕЖ» № 134 была опубликована статья о формировании детской футбольной

команды My Way и о работе её успешного профессионального тренера, мастера спорта СССР Арона Зарбаилова. Тогда осуществлялась его давняя мечта. Он стремился поднять спортивный азарт среди любителей футбола и вовлечь в эту здоровую игру больше детей младшего и старшего возраста. Ему хотелось показать детям и напомнить взрослым, что в СССР, в частности, в Азербайджане в 60–70-х годах прошлого столетия страну и свою республику прославлял великий футболист Анатолий Банишевский. Арона Зарбаилова, ученика этого прославленного мастера, связывала дружба с ним и приверженность к республиканской команде «Нефтчи», в которой Арон с ним впервые встретился.

Но судьбы развели этих друзей по клубу. Арон Зарбаилов отправился в Нью-Йорк и занялся тренерской работой, а Банишевский скончался 10 декабря 1997 года в расцвете лет в Баку. Отдавая ему дань памяти и уважения и будучи благодарным учеником, Арон Зарбаилов добился проведения ежегодного памятного

турнира имени Анатолия Банишевского в Нью-Йорке. В прошлом году прошел первый турнир, в котором участвовали вновь созданная символически названная футбольная команда «Нефтчи», состоящая из местных спортсменов-профессионалов, и символически названная команда «Сборная СССР», в состав которой вошли такого же уровня профессиональные спортсмены. В финале турнира победила команда «Нефтчи», и это был апофеоз задуманной идеи. Главными символами этого турнира стали названия нью-йоркских команд, в которых выступал А. Банишевский. Он был настолько знаменит, что его приглашали перейти в другие клубы, предлагая лучшие условия, но он был непоколебим. Он был предан «Нефтчи» и сборной страны.



В нью-йоркский финал первого турнира не попала очень сильная американская команда «Днепр». В ворота команды с таким же названием в 1978 году А. Банишевский забил свой сотый гол. В том же году Арон Зарбаилов познакомился с Банишевским, играя за дубль «Нефтчи». «Мне повезло, – рассказывает Арон, – это был последний сезон Анатолия Банишевского в большом футболе, а я только начинал. О нем могу очень много рассказать. Он был добрый, простой,



порядочный человек. Несмотря на свои заслуги, позже тренируя команду Второй лиги чемпионата СССР «Автомобилист – Минге-чаур», он переживал в день игр этой команды, независимо от того, какой силы был соперник».

Говорит Арон Зарбаилов:

– Прошел год со дня проведения первого турнира в Нью-Йорке, и 22–23 января 2016 года прошел второй футбольный турнир памяти Анатолия Банишевского в бруклинском спорткомплексе All Stars. Турнир под названием «Анатолий Банишевский – 70» прошел очень интересно, с захватывающим боевым финалом. В финале со счетом 12:8 победила команда «Сборная СССР», взяв реванш у «Нефтчи» за прошлый год, без «договорняка». Игра была очень интересной: много рывков, финтов, голов головой, чем и был знаменит Банишевский. «Нефтчи» немного не хватило физики. Они были чуть старше своих соперников, выходцев из различных республик Советского Союза.



Для полноты картины хочется назвать состав «Сборной СССР»: А. Гришин, А. Стронский, И. Варисов, В. Поповский, И. Цико, Ю. Воробок, А. Маширов, И. Альмурастов, Р. Деденко. У «Нефтчи» – А. Зарбаилов, Э. Гамбаров, А. Алиев, В. Ифрахимов, Б. Раханаев, П. Мамедов, О. Сарумов, А. Алисултанов.

На трибунах было много болельщиков, участников и даже детей, которые должны знать о том, что когда-то играл бомбардир Бания, которого их родители помнят и очень любят. Жаль, что на турнир не смогли приехать партнеры юбиляра по той команде и члены его семьи. Мы разослали приглашения, но ответы не были получены ни от Азербайджанской федерации футбола (АФФА), ни от нашего родного клуба «Нефтчи». Проведение

турнира в присутствии гостей с родины было бы еще интересней. Жаль! Они обещали откликнуться на наш призыв и помочь в следующем году.

Зато очень много звонков с поздравлениями о проведении турнира получено от разных людей. Лично мне дозвонились И. Пономарев, олимпийский чемпион, чемпион мира среди юниоров, В. Кадыров, тренеры и преданные футболу люди: из Баку – Н. Касумов, Т. Мустафаев, И. Тагиев, из Белоруссии – Ю. Лукин, из России – А. Ямпольский, из Германии – А. Антонов, из США – Р. Мадисон, Р. и Я. Бадаловы, Я. Хануков и многие другие выходцы из Баку. Все желали удачи турниру и передавали привет участникам. Особую благодарность и пожелания успехов передала вдова А. Банишевского Инна Георгиевна и ее дочери с семьями. Внук спортсмена Али Банишевский, который выступает сейчас за дубль команды «Нефтчи», был несказанно рад тому, что люди, которые находятся так далеко, помнят и любят его деда – легенду не только азербайджанского, но и мирового футбола. Все участники были награждены памятным медалями и призами. Копия кубка будет передана семье Анатолия Банишевского.

Более 15 лет я мечтал провести этот памятный турнир. И вот уже второй турнир памяти Анатолия Банишевского завершен. Было бы невозможно провести его без моих друзей, хороших и добрых людей: директора детского центра My Way Алены Бадаловой, владельца центра Олега Мовсумова, главного редактора газеты «НОВЫЙ РУБЕЖ» Ноберта Евдаева (это издание, которое любят и читают во всем мире, подробно освещало турнир), руководителей футбольной академии «Черноморец» А. Розенштрауха, О. Сарумова, Б. Крайтмана. Эти замечательные люди предоставили игровое поле. С большим удовольствием хочу поблагодарить Григория Смоляра, бакинца, друга и поклонника Анатолия Банишевского. Он, как и в прошлом году, помог и готов всегда нам помогать. Благодарю Игоря Ханука и Руфата Юсифова, владельцев нью-йоркского ресторана «Чинар», Владислава Юсуфова, владельца ресторанов «Сказка» и «Сигниче», которые с удовольствием приняли и вкусно накормили всех гостей и участников турнира. Хочется отметить и редактора бакинского журнала «Хет-трик» Ильгара Тагиева, который, узнав о турнире, очень часто интересовался им и известил о его проведении своих многочисленных читателей.



Огромное спасибо всем – меценатам, тренерам, помощникам, участникам, – кто помогал в проведении этого прекрасного турнира памяти. Надеюсь и впредь рассчитывать на их поддержку.

Детишки 5–6 лет из футбольного клуба My Way, где я работаю старшим тренером, тоже провели матч памяти по инициативе и поддержке директора центра Алены Бадаловой, которая хочет, чтобы эти малыши знали о кумире их родителей, выходцев из Азербайджана. В этом матче у детишек была боевая ничья – 5:5. Лично всех поздравил

основатель центра Олег Мовсумов. Хочется озвучить имена этих маленьких спортсменов (кто знает, может, среди них есть и будущие звезды футбола): капитан команды, сын Олега Мовсумова Джейсон, а также Джейкоб, Сергей, Джейсон, Никита, Джереми, Шахзод, Гебриэль, Ави, Женья, Тейлор.

Турнир и матч памяти Анатолия Банишевского завершен. До следующего

осталось меньше года, время это пролетит очень быстро, потому мы уже сейчас начнем готовиться к новым победам.

Все, кто хочет получить информацию об участии в турнирах или желает оказать нам какую-нибудь помощь, могут позвонить по телефону в Нью-Йорке: 1-917-771-8771.

**Мастер спорта СССР,  
член Ассоциации ветеранов спорта Нью-Йорка,  
старший тренер футбольной команды My Way  
Арон Зарбаилов**

**CATS ON THE BAY**

**CORPORATE PRIVATE PARTIES AVAILABLE**

RSVP IN ADVANCE

*Special corporate menu available*

929.777.CATS (2287)

2027 EMMONS AVENUE • BROOKLYN NY 11235

WWW.CATSONTHEBAY.COM

## Литературные страницы

Яков Хануков

## КУШАТЬ ПОДАНО — II

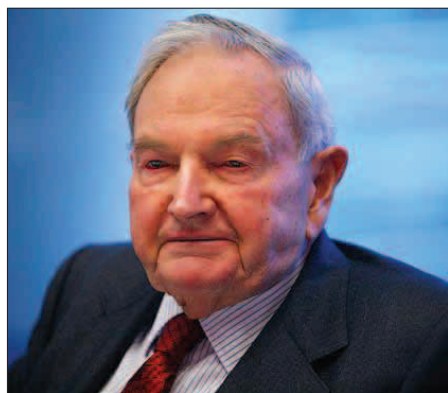
(Продолжение)

## ВЫСОКИЕ АМЕРИКАНСКИЕ ГОСТИ

ДЭВИД РОКФЕЛЛЕР

Сегодня мы с моей большой семьей живем в замечательных американских городах. Я – в Филадельфии, но в любой момент могу поехать в Нью-Йорк, где живет моя дочь, или в любой другой город. Конечно, если бы я сейчас продолжал жить в Баку, я бы, возможно, тоже смог побывать в Нью-Йорке. Но в те годы, когда я жил и работал в системе бакинского «Интуриста», можно было поехать разве что в Югославию, да и то – далеко не всем. Зато в Баку тогда приезжали самые богатые и знаменитые, и иногда казалось, что они являлись к нам как будто из сказки. А через некоторое время после их отъезда начинал думать: «А вправду ли это было?»

Имя «Рокфеллер» было в те годы в СССР нарицательным. Оно вообще не связывалось с каким-то конкретным человеком, а было символом безгранично богатства и власти.



Поэтому когда стало известно, что в Баку весной 1982 года приезжает живой американский империалист Дэвид Рокфеллер и нам придется его обслуживать, мы заволновались: как разместить, как кормить, как, в конце концов, развлекать? Да и с чего бы это он к нам пожаловал?

Об этом я узнал значительно позже.

Дело в том, что Рокфеллеры на протяжении всего периода советской истории оказывали финансовую и технологическую помощь Советскому Союзу. За это им давали исключительные права на нефтеторговлю. В 1972 году, выступая в Белом доме перед одним из комитетов Республиканской партии, известный экономист Энтони Саттон, основываясь на полученных им документах, заявил: «Более двух третей всех судов (торгового флота) было постро-

ено за пределами Советского Союза, а четыре из каждых пяти двигателей для этих кораблей были также произведены за пределами страны. Все автомобили, грузовики, оружие, танки, самолеты и советские технологические разработки идут в СССР с Запада. Горьковский автозавод, созданный предприятиями Ford и Austin, выпустил большую часть грузовиков, которые были использованы для поставок с их помощью советского оружия Хо Ши Мину. Предприятия автомобилестроения могут также использоваться для производства танков. Все тот же Горьковский автозавод произвел в 1964 году первую управляемую противотанковую систему. В Советском Союзе размещался самый крупный в мире завод железа и стали. Он был построен корпорацией McKee. Это копия сталелитейного завода в штате Индиана в Соединенных Штатах».

Дэвид Рокфеллер, которому в прошлом году исполнилось 100 лет, много раз встречался с советскими лидерами и высокопоставленными деятелями: в 1964 году – с Хрущевым (за два месяца до его смещения), в 1973-м – с Косыгиным. Обсуждали самые насущные для Рокфеллера вопросы: расширение торгово-экономического сотрудничества. В 1989 году Дэвид Рокфеллер посетил СССР во главе делегации Трехсторонней комиссии, включавшей Генри Киссинджера, бывшего французского президента Валери Жискар д'Эстена, бывшего премьер-министра Японии Ясухиро Накаоне и других. На встрече с Михаилом Горбачевым делегация интересовалась тем, как СССР собирается интегрироваться в мировую экономику. Следующая встреча Дэвида Рокфеллера и других представителей Трехсторонней комиссии с Горбачевым, с участием его окружения, состоялась в Москве в 1991 году, незадолго до путча. Между прочим, в 1992 году Горбачев, будучи уже частным лицом, нанес ответный визит Рокфеллеру в Нью-Йорке. В результате этой встречи, состоявшейся в отеле «Уолдорф Астория», бывший президент СССР смог заручиться согласием своего старого друга выделить Михаилу Горбачеву финансовую помощь в сумме 75 миллионов долларов для организации глобального фонда и «президентской библиотеки по американскому образу».

Какова была цель визита Дэвида Рокфеллера в 1982 году в Баку, я не знал, но понятно, что она была связана с торговлей нефтью.

Делегация, которую возглавлял Дэвид Рокфеллер, прилетела в Баку из Греции. Она состояла из десяти че-

ловек: его дочь, три пилота и еще несколько человек. Их встречали представители Международного отдела ЦК КП Азербайджана и руководство нашей гостиницы. Как обычно, наши старались показать, какие они важные и крутые.

Дэвиду Рокфеллеру одному зарезервировали весь четвертый этаж гостиницы: восемь обычных номеров и один «люкс». Все ожидали, что явится заокеанский миллиардер в дорогом костюме, часы с золотым браслетом, бриллиантовые кольца, золотая цепь на шее, и начнет направо и налево сорить долларами. «А он одет хуже меня», – сказал директор гостиницы товарищ Фикрет Гаджиев, увидев Рокфеллера. У него самого золотых зубов было половина рта, и товарищу Гаджиеву нравилось, когда ему лстили. И я ему ответил: «Так у вас же и денег больше, чем у Рокфеллера!»

Дэвид Рокфеллер оставил себе только «люкс», от остальных номеров отказался. Он был чуть выше среднего роста, ухоженные седые волосы на пробор, коричневый пиджак в клетку, голубая сорочка с галстуком, темные брюки, коричневые туфли со слегка приподнятым носком. Когда вносили его багаж, товарищ Гаджиев сказал: «Яков Натанович, смотри, какие старые у него чемоданы!» Он никак не мог себе представить, что миллиардер может выглядеть так скромно.

В ресторане я отделил для гостей несколько столиков. Рокфеллер сел за один стол с дочерью и секретаршей. Шеф-повар приготовил на завтрак кутабы с зеленью и мясом, яичницу с ветчиной, омлет с сыром, помидорами и жареным луком – все на топленом масле. Но Рокфеллер от всего этого отказался и заказал только тост с джемом и маслом и кофе с молоком. «Даже в еде себе отказывает», – возмущался товарищ Гаджиев, на что я ему сказал: «А я всегда вам говорил: ваш жирный завтрак и бесплатно никому не нужен!»

Тем временем в одном из залов гостиницы художники Азербайджана устроили выставку своих картин, надеясь, что Рокфеллер что-нибудь купит: «Портрет жены художника на кухне», «Нефтяники Каспия» и т. п. Каждый художник стоял возле своей картины и ждал гостей, но Рокфеллер молча прошел через зал, ничем не заинтересовавшись.

Вскоре Дэвид Рокфеллер с делегацией улетел на собственном самолете на Кипр. «Вот такие они, эти...» – сказал мне товарищ Гаджиев, но не договорил. Он считал, что Рокфеллер – еврей...

АЙЗЕК АЗИМОВ

Визит еще одного фантастического американца, который мне запомнился, был гораздо раньше – летом 1966 года в Баку прилетел американский писатель-фантаст Айзек Азимов. Весь мир зачитывается его произведениями в области фантастики и научной публицистики, но в то время в Азербайджане его знали мало. Да и сейчас многие не знают, что Азимов (Исаак Юдович Озимов) родился в местечке Петровици на Смоленщине в России, в еврейской семье.



В детстве Исаак говорил на идише и вырос в основном на рассказах Шолом-Алейхема. В 1923 году родители увезли его, трехлетнего, в США («в чемодане», как он сам выражался), поселились в Бруклине и через несколько лет открыли кондитерский магазин. С середины 60-х годов и поныне писатель известен на своей родине и во всем мире как Айзек Азимов. Интересно, что как раз в 1966 году, когда Азимов побывал в Баку, он написал рассказ «Ключ», в котором предсказал, что СССР распадется и вместо него будет Российская область. Россию Азимов помнил плохо, а русского языка не знал вовсе. Жизнь его началась фактически в Нью-Йорке, и этот город определил всю дальнейшую его биографию: до своей смерти в 1992 году он жил на 31-м этаже в районе западнее Центрального парка в Манхэттене и редко куда выезжал. Летать на самолете не мог: у фантаста, легко переносящегося в воображении от галактики к галактике, была самая прозаическая боязнь высоты.

Несмотря на это он все же прилетел в Баку, где его встречал председатель Общества дружбы с заграницей Рза Кулиев. Азимова поселили в номере «люкс» 231 «Интуриста», а позже Рза Кулиев устроил в честь высокого гостя банкет, во время которого состоялась очень интересная беседа. Азимов держался очень просто, улыбаясь, много любопытного рассказал об Америке и в заключение сказал: «Если бы не Америка, писателем-фантастом я бы не стал».



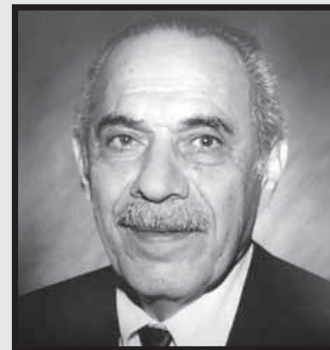
**Будьте Здоровы**

**267-731-6163**

13023 Bustleton Avenue • Philadelphia, PA 19116  
F: 267-731-6167 • apluspharm@yahoo.com

Община горских евреев США с глубоким прискорбием извещает, что в Бруклине, в Нью-Йорке, на 84-м году жизни скончался

## Авраам (Абрек) Бен Мухоил Израилов



**8.09. 1931 – 02.29. 2016**

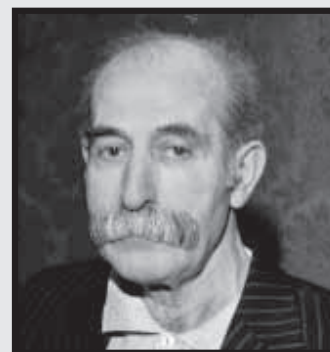
Авраам родился в Баку в многодетной семье. Работать пришлось с молодости, чтобы помогать родителям поддерживать нелегкую городскую жизнь. Его предприимчивость и добросовестность всегда отмечались в торговых кругах бакинцев, и при открытии ЦУМа он был приглашен туда на работу, где прослужил до самого отъезда в США с семьей в 1993 году. Он всегда отличался добротой, товарищеской поддержкой и в трудные минуты жизни всегда находился рядом. Благодаря этим качествам он был известной личностью в общине горских евреев и этим продолжал прославлять свой знаменитый род Израиловых. Авраам похоронен 29 февраля 2016 года.

Траурная церемония 30-го дня состоится 29 марта в 11 утра на кладбище «Вашингтон» (20-я авеню и 57-я стрит). Община выражает соболезнования супруге Гале, сыновьям Роману, Вадиму, дочери Этери. Светлая память о нем сохранится в сердцах всех, кто его знал.

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН**

Община горских евреев США с глубоким прискорбием извещает, что в Нью-Йорке, в Бруклине, на 75-м году жизни скончался

## РАФАИЛ БЕН ШОЙМИ АВШАЛУМОВ



**10 февраля 1941 – 18 февраля 2016**

Рафаил родился в Баку, там же получил образование. Отслужил армейский срок на территории Германской Демократической Республики, был привлечен к строительству Берлинской стены. После возвращения из армии работал в редакции газеты «Бакинский рабочий» в качестве фотокорреспондента. В 1972 году женился. Затем владел частной фотостудией на ул. Лейтенанта Шмидта. В лихие 90-е годы поменял профессию и сел за руль машины скорой помощи. Во время ввода российских войск спасал пострадавших. В одну из поездок его машина была обстреляна. К счастью, Рафаил не пострадал. В 1996 году переехал с семьей в Нью-Йорк. В Америке работал водителем больших траков, обслуживая международные автомобильные грузовые перевозки. Рафаила (Рафика) знали представители всей общины. Он был общителен, дружелюбен, предан семье и традициям своего народа. Выражаем глубокие соболезнования жене, сыну, дочери, внукам, братьям в Израиле и всем родным и близким. Память о нем навсегда сохранится в сердцах всех, кто его знал.

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН**

## Neptune Medical and Surgical Supply

**Phone: 718-513-6318**

**Fax: 718-513-6319**

**Mushe Kurayev**



**1050 Oceanview,  
Brooklyn, NY 11235**

**ALL MAJOR INSURANCES  
ACCEPTED**

## Литературные страницы

# Внучка бакинских нефтяных миллионеров

## Банин и ее любовные истории



С семьей Асадуллаевых случилось так, что деньги принесли им лишь проблемы, а в чем-то и несчастье. «Асадулла» в переводе с арабского – «любимый Аллахом». Но Он не очень долго любил эту семью. В 1905 году, во время азербайджано-армянских противостояний в Баку, у сына Шамси Асадуллаева Мирзы и у дочери Муса Нагиева Умбиль-Баану, которые были женаты, родилась дочь. Семья в то время была в Шемахе, мать при родах умерла. Девочку называли Умбиль-Баану.

И только позже, на французский манер, она стала называться Банин.

По словам одного из издателей, каждый ее роман – это публичная исповедь, очень интимная, предельно искренняя и волнующая. Для одних она – литературный вундеркинд, и возраст тут роли не играет, единственная азербайджанская писательница, добившаяся признания во Франции. Для других – последняя любовь великого Ивана Бунина. В декабре 2005 года сразу две страны – Азербайджан и Франция – отпраздновали столетие Банин, автора «Кавказских дней» – самой яркой, эмоционально точной летописи жизни Баку начала XX века.

### С фонтаном черного золота, но нелюбимый Богом...

У вас в саду никогда не начинал бить фонтан нефти?

Нет? У деда Умбиль-Баану, Шамси Асадуллаева, нефтяной фонтан забил на небольшом участке в Раманы. Многие считают, что свалившееся с неба, на самом деле – из преисподней, богатство делает человека счастливым и он может забыть обо всех своих проблемах. Но! Богатые тоже плачут...

### Мачеха и Париж

Отец, Мирза Асадуллаев, проводил почти все время в деловых путешествиях. Так, разъезжая по стране, он однажды влюбился. Молодая жена, осетинка Тамара Датиева, стала не просто мачехой четверем его маленьким дочерям, но совершенно неожиданно заставила их по-иному взглянуть на женское предназначение в обществе. Европейски образованная, обладавшая безупречным вкусом, Тамара взяла на себя заботы обо всем, начиная от гардероба девочек и заканчивая интерьером дома и устройством светских вечеров.



Годовалая Банин



Сестры Асадуллаевы

Банин признавалась, что детские впечатления от рассказов Тамары о Париже, где она долгое время жила и училась, были очень сильны. Восхищение Тамарой у нее впоследствии переросло в любовь ко всему французскому, в казавшуюся тогда несбыточной мечту о Париже. Но впереди был 1917 год, который перевернул всю ее жизнь.



Слева – Банин, справа – муж, Годжаев

«Ребенком я очень любила бабушку и еще глубоко не осознавала разделяющие нас черты. Но, взрослея, я все больше ощущала разницу между нами, и моя детская любовь к бабуле иссякла: бабушка принадлежала к иному, чуждому мне миру. Но как же кровное родство? Признаюсь, что не чувствовала особой привязанности к своим родственникам. Не знаю, было ли это обусловлено какими-то

объективными причинами. Может быть, я просто плохой человек. По моим наблюдениям, отношения между даже очень близкими родственниками резко ухудшаются, когда дело доходит до личностных интересов. Если последние не расходятся с интересами семьи, то семейная жизнь протекает в мире и согласии», – написала в своих воспоминаниях Умбиль-Баану Банин.

Банин вышла замуж за нелюбимого, но влиятельного человека, чтобы вытащить отца из тюрьмы, получить загранпаспорт и бежать в Турцию. В 19 лет, уже будучи в Турции, она рассталась с мужем Балабеком Годжаевым и поехала в Париж к своим родным, перебравшимся туда раньше.

У Банин с детства был такой характер, что она не любила никому доставлять проблемы. Она всегда придерживалась принципа, что человек должен сделать себя сам – от начала и до конца. Вскоре сложные отношения с мачехой вынудили ее уйти из дома и начать самостоятельную жизнь.

### Новая жизнь в Париже

Банин сразу же устроилась на работу. Сначала она работала секретаршей, а через некоторое время стала моделью двух известных домов моды. Один из них – Worth, принадлежавший Чарльзу Фредерику, первому всемирно известному дизайнеру, создателю моды

Haute couture, или высокой моды. Он одевал самых богатых и влиятельных женщин своего времени, представительниц королевских династий и жен американских миллионеров. Ворту принадлежит немало изобретений в сфере модного бизнеса.

Второй дом моды назывался O'Rossen, не такой известный, как Worth, но тоже достаточно роскошный и популярный.

Но и карьера модели оказалась

## Литературные страницы



Банин в качестве модели дома моды O'Rossen

недолгой. У нее проявился литературный талант, и она начала писать. Первая книга, которую она выпустила в 1943 году, называлась «Нами» и была посвящена ее детству.

Книга прошла полузамеченной. Это был тяжелый военный год, и многим людям было не до литературы.

### Встреча с немецким офицером

Тем не менее один немецкий офицер, служивший в Париже в расквартированной там части, ее роман прочел. Это был знаменитый интеллектуал XX века, писатель и философ Эрнст Юнгер, внёсший значительный вклад в военную теорию. Он был одним из главных теоретиков консервативной революции и автор «сложной коллекции афоризмов на тему состояния современного и постсовременного мира».

Он запросто пришел к Банин домой. Началась долгая любовь француженки азербайджанского происхождения и немецкого интеллектуала. Банин посвятила ему три книги – «Встречи с Эрнстом Юнгером», «Портрет Эрнста Юнгера», «Разноликий Эрнст Юнгер». Их дружба продолжилась более полувека.

### Эрнст Юнгер и Гитлер

Несмотря на то что Эрнст Юнгер служил в нацистской армии, он не разделял взгляды нацистов. После Первой мировой войны Юнгер вместе с братом Фридрихом Георгом начал увлекаться идеями национал-социализма. В частности, он посвятил

экземпляр «Огня и крови» Гитлеру – *damnation allen F?hrer Adolf Hitler*, который даже назначил встречу с ним, неожиданно отмененную в последний момент.

С приходом Гитлера к власти Юнгер начал отдаляться от нацистской партии и даже оскорбительно отзывался о Гейббельсе. Несмотря на свободомыслие Юнгера, он оставался неприкосновенным, поскольку Гитлер испытывал к нему глубокое уважение как к герою Пер-



Эрнст Юнгер

вой мировой войны, участником которой был сам. Эрнст Юнгер был знаком со многими участниками заговора Штауффенберга, осуществившими покушение на жизнь Адольфа Гитлера 20 июля 1944 года, и только личная протекция Гитлера спасла его от участи остальных заговорщиков, но из армии он все же был уволен.

### Лучи славы Бунина и Банин

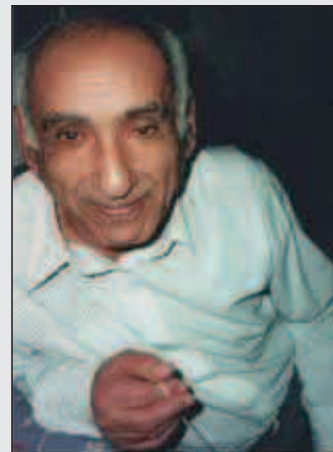
Ближайшей подругой Банин была бывшая фрейлина русского императорского двора Джанет Андроникова, приближенная к семье Романовых.

Другая ее подруга, популярная в России, а затем и во Франции романистка, известная писательница-сатирик Надежда Тэффи

Окончание на стр. 30

## НАВЕКИ, НАВСЕГДА...

26 марта 2016 года исполняется ровно 10 лет, как ушел из жизни мой дорогой отец Ифраим (Саша) Асафович ЕВДАЕВ, человек разносторонних дарований, прекрасной души, любивший семью, жизнь, людей. Человек, честно и достойно проживший свою тяжелую жизнь.



Ты сквозь года, ты сквозь года

Летишь за мной, как будто ангел, что хранит меня живой.

И наша нежность, наша память – все со мной

Навеки, навсегда...

В этом же году, в апреле, – 50-летняя годовщина ухода матери Ифраима, нашей любимой бабушки Шушаны. Заброшенная могила Шушаны на старом еврейском кладбище в Баку была реставрирована ее внуками Иосифом и Лерой.

Мы помним и любим вас, наши дорогие!

Жена Анна, дочь Валерия с семьей, внучка Иола с семьей.

# Best Medical Supply

## Lala Zade President

### Tel. 215-904-7815

### Fax. 215-904-7817

### 13023 Bustleton Avenue Philadelphia, PA 19116

### ALL MAJOR INSURANCES ACCEPTED

## Литературные страницы

Окончание. Начало на с. 29

помогла ей войти в литературные круги. Именно у нее Умбиль-Баану познакомилась со многими известными русскими писателями, в том числе и с самим Иваном Буниным.

«Мне посчастливилось – я была допущена в святая святых эмигрантской литературы благодаря дружбе, которой меня удостоила Тэффи», – пишет в своих воспоминаниях Банин.

У Надежды Тэффи в однокомнатной квартирке известные писатели и поэты со стаканом чая в одной руке и сигаретой – в другой с юношеским жаром спорили о чем-нибудь вроде того, как правильно расставлять запятые.

Иван Бунин часто выступал в роли председателя. Его уважали, ведь он был обладателем престижной Нобелевской премии за достижения в области русской литературы. Красивый мужчина с проседью в волосах, он всегда держался прямо и, несмотря на груз лет, был очень привлекателен. Он правил собранием не только благодаря авторитету, но и благодаря громовому голосу, который решались критиковать только в его отсутствие. На одном из этих собраний они и встретились: Банин – гордая и способная выносить собственные суждения, не полагаясь на чужие мнения, и Иван Бунин – абсолютный авторитет среди литераторов-эмигрантов. Бунин влюбился в нее с первого взгляда и сразу напросился к ней в гости. Ему было 76, ей – 40. Тем не менее меж ними закрутился роман, который продлился всего три месяца.



Вместе они решили ехать в Италию, но разругались прямо на перроне. Так и расстались, и через много лет Банин решила воскресить в памяти события тех романтических лет и написала повесть «Последний поединок Ивана Бунина» именно об их несостоявшейся любви. Проблема

была в том, что несмотря на то, что Банин уже была довольно известной писательницей, Иван Бунин спорил с Умбиль-Баану и отказывал ей в праве суждения.

Банин же была не только пронаительным человеком, но и очень великодушным. Она умела понимать индивидуальности. В своих воспоминаниях о Бунине Умбиль-Баану писала: «Вера Николаевна, жена Ивана Бунина, стойчески сносила все амурные приключения мужа. И в этом была права и мудра. Потому что для писателя такого типа, как Бунин, создание климата наибольшего благоприятствования – единственно правильное условие. Мудрость Веры Николаевны заключается в том, что она повернулась так, что профиля ее уже было не видно, и все лучи славы беспрепятственно доходили до Бунина, не задерживаясь ни на каких препятствиях».



Банин «встать в профиль» не смогла. Она была известна во Франции не только как автор замечательных романов, но и как прекрасный переводчик художественной литературы с русского, английского и немецкого языков. Она считалась одним из лучших знатоков творчества Бунина и Достоевского. Некоторые произведения последнего она перевела на французский.

### «Мы оставили там гораздо больше...»

Вспоминая о своих встречах с Банин, советский и азербайджан-

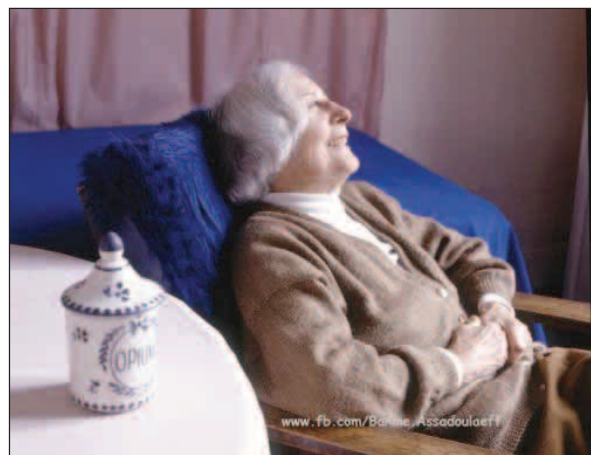
ский дипломат, общественный деятель, исследователь истории азербайджанской эмиграции Рамиз Абуталыбов рассказывает, что «принадлежность к богеме делала ее недоступной, к тому же она сама всячески избегала контактов с соотечественниками, переживая, что Азербайджан так легко, без борьбы примирился с навязанной Лениным большевизацией».

«Фактически я был первым азербайджанцем, с кем она пошла на сближение, – говорит Рамиз Абуталыбов. – Произошло это в 1981 году на выставке азербайджанских ковров в Париже. В канун открытия я послал ей открытку с приглашением, не надеясь, что она его примет. К моему удивлению, Банин пришла, да не одна, а с импозантного вида пожилым французом. Для своих преклонных лет она выглядела достаточно молодо и даже жеманно, что ей очень шло. Она гордилась своим азербайджанским происхождением – не турчанка или персиянка, за которых для ложного шарма выдавали себя некоторые наши сородичи, а именно азербайджанка. Она была очень своенравной и неординарной личностью, в чем-то даже склонной к эпатажу. Так, в ответ большевикам, называвшим религию опиумом для народа, Банин написала книгу с шокирующим названием «Я выбрала опиум», которая имела большой успех...»

«Помнится, когда я познакомился с известным азербайджанским художником, он на прощанье преподнес ей две банки черной икры. Приняв подарок, Банин посмотрела на него в упор и шуточно спросила: «И это все?» Он стушевался и смущенно произнес: «А что, мадам?» «Ничего, – улыбнулась писательница, – покидая Баку, мы оставили там гораздо больше».

#### 20 января 1990 года и Банин

Несмотря на то что Банин влилась во французскую литературу, она продолжала оставаться верной дочерью своего народа, глубоко переживала события в Карабахе, говорила о них, как о «происках дашнаков». Банин была членом парижской ассоциации «Азербайджан эви» и активно выступала в СМИ Франции по поводу конфликта в Нагорном Карабахе, внося тем самым по-



Банин, 1985 год

сильный вклад в защиту своей родины.

В тяжелые для азербайджанского народа дни Банин выступила во французской газете «Монд» 20 января 1990 года со статьей под заголовком «Нагорный Карабах». В этой статье Банин дала информацию о Карабахе, армянах, переселенных царским правительством в результате войны с Ираном и Турцией на азербайджанские земли ещё в начале XIX века. Она рассказала о давних притязаниях армян на азербайджанские земли, о связях дашнаков с большевиками и совместных их акциях против азербайджанского народа.

«В то время как часто говорят об армянах как жертвах османского империализма, почему-то никто не говорит о тех зверствах, которые армяне учинили в Азербайджане в прошлом», – написала в статье Банин.

29 октября 1992 года газета «Фигаро» сообщила о смерти Банин – «первой франкоязычной писательницы-азербайджанки, являющейся национальной славой Азербайджана»...

Наргиз Сулейманова

#### Источники

- 1) А. Мустафаева, Банин Асадуллаева – «Последняя любовь Ивана Бунина», 2001
- 2) У. Ахундова, «Строптивая муза Банин»
- 3) samlib.ru
- 4) Банин, «Парижские дни», 1947
- 5) Банин, «Кавказские дни», 1945
- 6) ourbaku.com
- 7) Рамиз Абуталыбов, статья «Поединки Банин»
- 8) Исследования российского журналиста Ивана Толстого, озвученные на канале «Россия» в передаче «Исторические путешествия Ивана Толстого»

*Proudly made in Azerbaijan*



Shop for Aroma Collection at IDEAL Perfumery & Cosmetics stores.



**Каждый ребенок  
в чем-то гениален!  
Просто нужно выяснить,  
в чем именно!**

**Центр Творческого Развития «My Way» -  
более 25 секций и кружков  
для детей и подростков**

**танцы, живопись,  
скульптура,  
вокал, театр, спорт  
и многое  
другое!**



**Занятия под руководством  
профессиональных педагогов.**



**Центр творческого развития «My Way» открыт 7 дней в неделю!**

Адрес: 888 McDonald Ave. Brooklyn NY 11218  
347-556-4205, 646-732-2044

ART DANCE MUSIC SPORTS CENTER FOR ALL AGES  
347-556-4205 ,646-732-2044